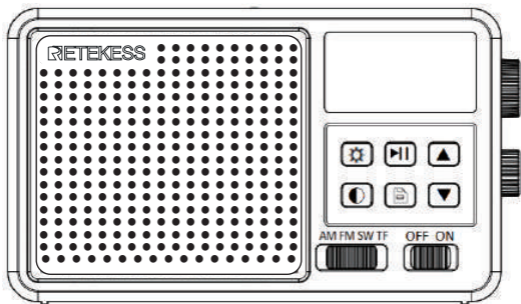


# RETEKESS



EN

FR

ES

DE

IT

RU

## **TR638** Portable radio radio operating instruction

# Contents

Product Appearance	01
Function Introduction	01
Function Overview	02
Package Includes	04
Brief description of functions	04
Bluetooth mode	06
TF card/USB playback	06
Time setting	06
Alarm clock setting	07
Lock 【☀LOCK】 key	07
Backlight operation	07
Mute & pause/play operations	07
AM step setting	07
Antenna use	08
Main technical specifications	08
CAUTION	10
GUARANTEE	90

EN(01-13)

DE(14-28)

FR(29-43)

IT(44-58)

ES(59-73)

RU(74-89)

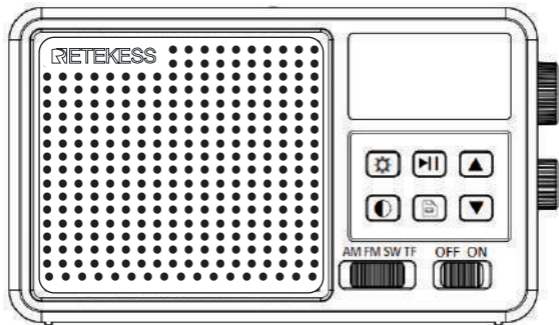
EU Importer

Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

# TR638 User Manual

## 1. Product Appearance



Thank you for your purchase. Before using it, please read the manual carefully and keep it properly.

## 2. Function Introduction

The product uses software programming to support FM, AM, SW and full-band wireless broadcast reception.

Bluetooth-compatible

TF card supports up to 256G

Support MP3, WMA, WAV, APE, FLAC play

Turn on/off one-key mute

Key lock function

In radio mode, support key tuning and knob tuning

Auto-scan, semi-auto scan, manual scan

LCD display: Time, Sleep Timer, Alarm Clock

Set 12-hour format (AM refers to Morning; PM refers to Afternoon)

Set sleep timer: 120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10 minutes sleep

Set alarm clock

Use 4Ω and 8W speaker; support earphone receiving, suitable for users' needs







Set backlight brightness and available for use in the dark. The radio can memorize 110 radio stations (AM can memorize 20 radio stations each; FM can memorize 30 radio stations each SW can memorize 60 radio stations)






Bluetooth/TF/USB, music playback mode, supports pause, playback, fast forward, rewind playback, previous and next.


Supports two power supply methods: AC: 110V (US) / 220V (EU), DC: 6V (AA1.5V\*4 dry batteries), giving users more intimate use.  
 Product FM (frequency modulation); AM (medium wave); SW (short wave) frequency range:

- 1.AM: 522-1710KHZ (step value: 9KHZ)
- 2.AM: 520-1710KHZ (step value: 10KHZ)
- 3.FM: 64.00-108.00MHZ (step value: 0.1MHZ)
- 4.SW: 2.300-23.000 (step value: 0.005HZ)

### 3. Function Overview

<p><b>OFF ON</b> (power-on/off)</p>	<p>1.Pull "ON" to turn on the radio and play the program before it was turned off.                  2.Pull "OFF" to turn off, only the clock will be displayed.                  Power-on state: Radio mode, push forward and backward.</p>
<p> (Channel Knob)</p>	<p>Power-on state: Radio mode, push forward and backward.</p>
<p> (Volume Knob)</p>	<p>Rotate to adjust the volume.</p>
<p><b>USB</b></p>	<p>In power-on state, set the toggle switch to the TF position, press the  key to switch, and after the LCD screen displays "USB", insert "USB" to automatically play USB songs and music.</p>
<p><b>TF</b> (card holder)</p>	<p>In power-on state, set the toggle switch to the TF position, press the  key to switch, and after the LCD screen displays "TF", insert the "TF" card to automatically play USB songs and music.</p>
<p> <b>LOCK</b></p>	<p>1.Power on or off state: press and hold for 2 seconds to activate the key lock function, press and hold again for 2 seconds to release the key lock function.                  2.In AM or FM or SW working mode, lightly press to switch Bluetooth playback, and lightly press again to return to the original radio band.                  [AM/FM/SW/TF] toggle switch is set to [TF]: lightly press to switch between "  /TF/USB".</p>

	<p>1. Radio mode: lightly press to mute, lightly press again to unmute; press and hold for 2 seconds to start a fully automatic search station.</p> <p>Bluetooth/TF card/USB/working mode: lightly press to pause/play.</p>
	<p>1. Power on &amp; off state: lightly press &amp; long press to adjust the time upward.</p> <p>2. Radio working mode: Press upward to select the station; press and hold upward to automatically search for stations.</p> <p>3. Bluetooth/TF/USB/ working mode: lightly press to enter the next song; TF/USB working mode: long press to fast forward playback.</p> <p>Sleep time setting status: lightly press upward to adjust the sleep time.</p>
	<p>1. Power on &amp; off state: lightly press &amp; long press to adjust the time downward.</p> <p>2. Radio working mode: lightly press down to select the station; press and hold down to automatically search for stations.</p> <p>3. Bluetooth/TF/USB/ working mode: lightly press to return to the previous song; TF/USB working mode: press and hold to rewind playback.</p> <p>Sleep time setting status: lightly press down to adjust the sleep time.</p>
 / CLOCK	<p>Power on/off state: Press lightly to adjust the backlight brightness; press and hold for 2 seconds to start the running time setting.</p>
 TIMING	<p>1. Power on state: Press and hold for 2 seconds to start the sleep time setting.</p> <p>2. Off state: Press and hold for 2 seconds to start the scheduled power-on setting.</p> <p>3. In the radio working state, lightly press to start saving the station; lightly press again to confirm the saving.</p> <p>AM/FM/SW/TF</p>
<b>AM/FM/SW/TF</b> (Push switch)	<p>1. Set the toggle switch in AM/FM/SWA mode: lightly press the "LOCK" key to switch between radio/Bluetooth.</p> <p>Set the toggle switch to TF: lightly press to switch between Bluetooth/TF card/USB.</p>

<b>Dry cell battery</b> (AA1.5V×4)	When the dry cell battery is in use..., insert the AC cord to cut off the power supply of the dry cell battery.
<b>AC</b>	The dry battery is in use... Plug in the AC cord and power the machine normally.
 (Headphone jack)	Any mode: Insert the earphones to cut off the speaker sound source, and the earphone output will play normally.

## 4. Package Includes

Name	Quantity
TR638 Bluetooth portable radio	1
AC cable	1
User manual	1

## 5. Brief description of functions



### 5.1 Power-on/off

Plug the AC cable into the power supply socket (US: 110V, EU: 220V) or install [AA1.5V×4] dry batteries, and the LCD will display the clock. Pull the toggle switch to [ON] to turn on the radio.

In the power-on state, pull the toggle switch to the [OFF] to turn off the phone, and the clock will be displayed.

Note: set the backlight to the bright screen state, stop operation, the radio will enter the power saving mode after 10 seconds. When the backlight lights off, lightly press any key to light it on.

### 5.2 Set sleep time




In the AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB power-on state, or the scheduled power-on state, long press the  key for 2 seconds to start the sleep time setting. The LCD displays "  120" and the "  " symbol flashes. Lightly press [▲] to adjust the sleep timer time up-forward:

OFF-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110-120. Lightly press [▲] to adjust

the sleep timer time down-forward:

120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF. After setting the sleep timer time, stop operation after 3 seconds, the LCD displays the play mode, and the "⏸" prompt symbol stops flashing. At this time, the machine will automatically shut down after playing within the set sleep timer time.


### 5.3 Volume adjustment

In AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB working status, rotate the volume [  ] knob to adjust the volume appropriately according to your needs. Rotate the volume [  ] knob to MIN to decrease volume; rotate the volume [  ] knob to "MAX" to increase volume.

### 5.4 Listen to RADIO

1. AM: 522-1710KHZ (step value: 9KHZ)
2. AM: 520-1710KHZ (step value: 10KHZ)
3. FM: 64.00-108.00MHZ (step value: 0.1MHZ)
4. SW: 2.300-23.000 (step value: 0.005HZ)

5.4.1 Station search mode: manual station search, semi-automatic station search, fully automatic station search

5.4.1.1 Manual tuning: Rotate the tuning key [  ] to increase or decrease the minimum step value of each band.

FM frequency modulation minimum step value: 0.1MHZ.

AM medium wave minimum step value: 9KHZ/10KHZ. (Display clock when turned off, long press the [ATS] key for about 3 seconds to switch between 9KHZ/10KHZ steps)

SW shortwave minimum step value: 0.005MHZ.

5.4.2 Semi-automatic search: Long press the [▲ or ▼] key for 2 seconds, radio quickly searches for radio stations up and down in each band according to the minimum step value. When a radio station with a signal is found, it will stop searching and play.


5.4.3 Fully automatic search and storage of radio stations: In AM/FM/SW working mode, long press the [ATS] key for 2 seconds to enter fully automatic scanning and search for stations, automatically save stations, and search from the lowest frequency point of the current receiving band to the highest Frequency point, automatically stops scanning and searching.


During the fully automatic scanning and search process, the upper left corner of the LCD displays the "SCAN", and the upper right corner displays the symbol "M\*\*" as the storage station address number (the number indicates the storage station address number). After completing a round of search, the search automatically stops and the stored first station is played.



\*AM can store 20 radio stations each; FM can store 30 radio stations each; SW can store 60 radio stations, a total of 110 radio stations can be stored.

Warm reminder: The amount of the stored radio station depends on the strength of the local signal.

### 5.5 Manual storage

In AM/FM/SW receiving mode, use the above 4.41&4.42 station search method to find the target frequency. Lightly press the [  ] key to enter the

station storage mode, the LCD displays the station number "M \*\*", and the "\*\*\*" station number is flashing. At this time, lightly press the [▲ or ▼] key to select the station address number. Press [  ] again to confirm. The "\*\*\*" station number stops flashing, and after 5 seconds, the "M\*\*" station number display is exited, and the manual station saving operation is completed.


Note: after selecting the target frequency, directly press the [  ] key to start saving the station, and press the [  ] key again to confirm the stored station. In this way, the station can be directly saved in the order of the stored station number.


## 5.6 Take the channel

In the AM/FM/SW working mode, lightly press the [▲&▼] keys to select the station number up or down. Lightly press the [▲ or ▼] keys once, a station will be changed, and "M\*\*" will be displayed (01-\*\* is the station number)


Note: "M \*\*----" characters indicate that there is no pre-stored radio station.


## 6. Bluetooth mode

**6.1** In the AM/FM/SW/TF power-on working state, lightly press the [  LOCK ] key to switch to the " bE " mode. The Bluetooth " bE " character is flashing, indicating that the Bluetooth device (TR638) is waiting to be connected. After connecting successfully, the Bluetooth " bE " character stops flashing.

**6.2** Lightly press the [▲] key to enter the next song, lightly press the [▼] key to return to the previous song, lightly press the [  /ATS ] key to switch between pause/play, or operate the mobile phone for corresponding control.

## 7.TF card/USB playback

Insert the TF card: Please insert the TF card correctly according to the direction of the "  " icon, press it gently to insert it, and press it again to remove the TF card; insert the USB into the opposite hole




**7.1** Pull the toggle switch to the TF position, lightly press the [  LOCK ] key to switch to " EF " card mode/USB mode, and the music will play automatically; lightly press the [ATS] key to pause/play.

**7.2** Lightly press the [▲] key to enter the next song, lightly press the [▼] key to return to the previous song, long press the [▲] key to fast forward playback, and long press the [▼] key to rewind playback.

Maximum support 256G

Support MP3, WMA, WAV, APE, FLAC, format playback.



## 8.Time setting




Power on or off mode: Press and hold the [  /CLOCK ] key for 2 seconds to start the time setting. The hour "\*\*\*" time will flash. Lightly or long press the [▲, ▼] key to adjust the hour time up or down, and then lightly press the [  /CLOCK ] key, and the running minute time will flash. Lightly or long press the [▲, ▼] to adjust the minute time up or down. When stopping operations, the adjusted time will be automatically confirmed within 10 seconds, or when the time flashes, lightly press the [  /CLOCK ] key to confirm.








※Clock display mode: LCD displays "AM" to represent morning time, LCD displays "PM" to represent afternoon time.

## 9. Alarm clock setting


**9.1 Turn on & off alarm clock:** In power-off clock display mode, press the [  ] key to turn on the alarm clock, and the LCD screen displays the character "AL"; when the LCD screen displays the character "AL", lightly press the [  ] key to turn off the alarm clock, and the LCD The "AL" character on the screen disappears.

**9.2 Set the alarm clock :** In power-off clock display mode, long press the [  ] key for 2 seconds, the LCD screen will flash the "\*\*\*" & "AL" characters for the alarm clock on hour, lightly press or long press [▲, ▼] to adjust the hour time up or down, then lightly press the [  ] key, the alarm clock minute time "\*\*\*" & "AL" will flash. Lightly press or long press [▲, ▼] to adjust the alarm clock minute time up or down. When stopping operations, radio automatically confirm the adjusted alarm clock time within 10 seconds, or when the alarm clock time flashes, press the [  ] key to confirm.





## 10. Lock [ /LOCK ] key

In the power-on or off state, long press the [  LOCK ] key for 2 seconds, the LCD screen will display the "  " symbol. Except for the [  knob, OFF/ON toggle switch], other keys are locked. If you need to unlock, long press the [  /LOCK ] key for 2 seconds, the "  " symbol disappears and the lock function is released.



## 11. Backlight operation



In the power-on or off state, lightly press the [  /CLOCK ] key to adjust the backlight brightness (there are three levels of lighting: normal backlight on, enhanced backlight brightness, and off).

## 12. Mute & pause/play operations

**12.1 Mute operation:** AM/FM/SW working mode, lightly press the [  /ATS ] key to turn on mute, the LCD screen displays the mute "  " symbol, lightly press the [  /ATS ] key again to turn off mute, the LCD screen mute "  " symbol disappears.

### 12.2 Pause/Play Operations

12.2.1 In TF and USB working modes, press the [  /ATS ] key to pause the playback, and the LCD screen will display the flashing prompt for the playback time. Press the [  /ATS ] key again to return to normal playback, and the LCD screen will display the playback time normally.

12.2.2 In Bluetooth working mode, lightly press the [  /ATS ] key to pause music playback, and lightly press the [  /ATS ] key again to return to normal playback.

## 13. AM step setting

AM reception has different requirements in different countries. You can adjust it according to your needs. The adjustment method as follows:

**13.1 Shutdown clock display mode:** long press the [▶|ATS] key for about 3 seconds, the LCD screen will display "9KHZ / 10KHZ" characters for about 1.5 seconds and disappear and default the current step value, long press "9KHZ / 10KHZ" again to switch.

## 14. Antenna use

When listening to FM, SW, pull out the antenna and change the antenna length and search direction. The best reception location can be found.

\*Tip: if the strong radio interference results in cross-channel interference, the telescopic antenna can be shortened.

Listening to AM radio

This machine uses a built-in magnetic antenna to receive medium waves. The magnetic antenna has a certain directionality when receiving signals.

Therefore, when listening to AM, rotate the direction of the radio properly to find the best listening position.

## 15. Main technical specifications

Receiving range	AM: 522-1710KHZ; FM: 64-108MHZ; SW: 2.3000-23.000MHZ
Receiver sensitivity	AM: 84dB; FM: 18dB; SW: 26dB
Quiescent current	≤150uA
Maximum current	≤800mA
Speaker	4Ω; 8W
Signal-to-noise ratio	FM≤40dB
The number of storage stations in radio mode	store 110
Bluetooth version	VER 5.0
Bluetooth power/frequency	+2DBM Max/ 2402-2480MHZ
Bluetooth receiving distance	≤10 meters
DC	DC 6 V (AA1.5V×4)

AC	EU:220 V, 50 Hz; US:110V, 60 Hz
External input voltage	DC: DC.5V
TF/USB card playback format	supports MP3, WMA, WAV, APE, FLAC, playback formats
The maximum supported capacity of TF card	256G
Product size	218*128*73mm
Product net weight	815g

### Attentions:

Before use, you need to make sure to comply with the following basic safety tips to ensure safe and reliable use of the product:

- ◆ Read and understand all safety instructions and usage information.
- ◆ When the dry battery is used until the battery "□" character is blank, or the battery "□" character frame is flashing, it means that the battery is low in power. Please replace the battery to avoid affecting normal use.
- ◆ If the machine is not used for a long time, the battery needs to be removed.
- ◆ Keep the product away from rain, moisture or corrosive chemical liquids.
- ◆ Batteries Safety
  - WARNING: KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.
  - In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice immediately.
  - If a radio or a battery has been submerged in water, please dry and clean it before use. Do not dry the radio or battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven. If the radio has been submersed in a corrosive substance (e.g. saltwater), rinse the radio and battery in fresh water, then dry them.
  - Turn off your radio before removing or installing a battery. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely.
  - The battery supply terminals are not to be short-circuit.
  - Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere". Any sparks created in a potentially explosive atmosphere can cause explosion or fire.
  - When the conductive material such as jewelry, keys or chains touches exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns.

Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects;

- Dirty battery contacts need to be wiped with clean dry cloth, both on the battery and in the appliance.

- Batteries should be removed from the appliance when not being used for long periods of time (months). The batteries should be enclosed in special protective packaging (such as sealed plastic bags or variants) which should be retained to protect them from condensation during the time they are warming to ambient temperature.

- Exhausted batteries are to be removed from the equipment.

- Do not dismantle, open or shred batteries. Batteries should be dismantled only by trained people.

- Disposal of a battery into fire, or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in explosion;

- NEVER charge a battery unless it is a rechargeable battery.

- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (Ni-Cd; Ni-MH) batteries.

- Different types of batteries or new and used old batteries are not to be mixed. Do not mix batteries of different manufacturers, capacities, or sizes.

- Batteries must be inserted with the correct polarity. Replacement of a battery with an incorrect type can defeat the safeguard. There will be a risk of fire or explosion if a battery is replaced by an incorrect type.

## **1. CAUTION**

### **RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE**

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.

User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

## **2. Unauthorized modification and adjustment**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

## **3. FCC Requirements**

3.1.1 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3.1.2 Note: this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### 3.2 IC Requirements

#### 3.2.1 Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

3.2.2 This radio transmitter has been approved by Innovation, Science and Economic Development Canada to operate with the antenna types listed below, with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list that have a gain greater than the maximum gain indicated for any type listed are strictly prohibited for use with this device.

3.2.3 This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### 4. CE Requirements:

• (Simple EU declaration of conformity) HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

### 5. Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws



and rules in your area.lug

## **6. RF Safety**

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the proper antenna. A proper antenna is an antenna supplied with this radio by the manufacturer or specifically authorized by the local authority for use with this radio. This radio can only be operated by use of an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter under regulations and rules. This transmitter must operate with the antenna(s) documented and in Push-to-Talk and body-worn configurations as documented. Using authorized accessories is important because the use of Non-Retevis accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

- Reduce the amount of time spent using your wireless device.
- Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the head.
- Increase the distance between wireless devices and your body.

This radio is designed for and classified as “General population/uncontrolled use”. General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

## **7. Electromagnetic Interference/Compatibility**

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

## **8. Turn off your radio in the following conditions:**

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be

used in such areas as “Intrinsically Safe”.

Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

- Turn off your Radio communication device when taking on fuel or parked at gasoline service stations.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.
- Turn off your radio before removing or installing accessories.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.

### 9. Protect your hearing

- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.
- Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

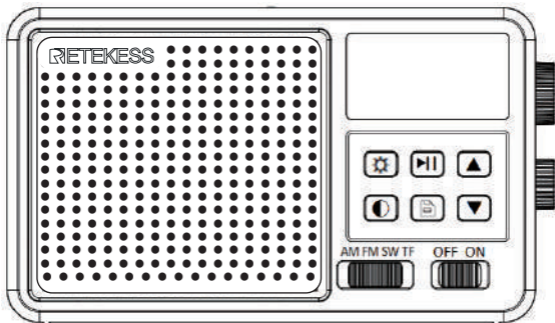


**10. WARNING:CHOKING HAZARD**–Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.



# TR638 Benutzerhandbuch

## 1. Aussehen des Produkts



Danke für Ihren Einkauf. Bitte lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.

## 2. Funktionseinführung

Das Produkt nutzt Softwareprogrammierung zur Unterstützung des FM-, AM-, SW- und Vollband-Empfangs von drahtlosen Rundfunksendungen.

Bluetooth-kompatibel

Die TF-Karte unterstützt bis zu 256 G

Unterstützt MP3-, WMA-, WAV-, APE- und FLAC-Wiedergabe

Ein-Tasten-Stummschaltung ein-/ausschalten

Tastensperrfunktion

Unterstützt im Radiomodus Tasten- und KnopfAbstimmung

Automatischer Scan, halbautomatischer Scan, manueller Scan

LCD-Display: Uhrzeit, Sleep-Timer, Wecker

Stellen Sie das 12-Stunden-Format ein (AM bezieht sich auf Morgen; PM bezieht sich auf Nachmittag)

Sleep-Timer einstellen: 120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10 Minuten Schlaf

Wecker stellen

Verwenden Sie einen 4-Ω- und 8-W-Lautsprecher. Unterstützt den Empfang von Kopfhörern, geeignet für die Bedürfnisse der Benutzer

Stellen Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung ein und nutzen Sie sie im Dunkeln



Das Radio kann 110 Radiosender speichern (AM kann jeweils 20 Radiosender speichern; FM kann jeweils 30 Radiosender speichern; SW kann 60 Radiosender speichern)

Bluetooth/TF/USB, Musikwiedergabemodus, unterstützt Pause, Wiedergabe, schnellen Vorlauf, Rücklauf, vorherige und nächste Wiedergabe.

Unterstützt zwei Stromversorgungsmethoden: Wechselstrom: 110V (US) / 220V (EU), Gleichstrom 6 V (AA1,5V x 4 Trockenbatterien), was den Benutzern eine intensivere Nutzung ermöglicht.

Produkt FM (Frequenzmodulation); AM (Mittelwelle); SW-Frequenzbereich (Kurzwellen):



1.AM: 522-1710KHZ (Schrittwert: 9KHZ)






2.AM: 520-1710KHZ (Schrittwert: 10KHZ)




3.FM: 64,00-108,00 MHz (Schrittwert: 0,1 MHz)

4.SW: 2.300-23.000 (Schrittwert: 0,005 Hz)

### 3. Funktionsübersicht

<p><b>OFF ON</b> (Einschalten / Ausschalten)</p>	<p>1.Ziehen Sie „ON“, um das Radio einzuschalten und das Programm abzuspielen, bevor es ausgeschaltet wurde. 2.Zum Ausschalten „OFF“ ziehen, nur die Uhr wird angezeigt.</p>
<p> (Kanalknopf)</p>	<p>Einschaltzustand: Radiomodus, vorwärts und rückwärts drücken.</p>
<p> (Lautstärkeregler)</p>	<p>Drehen Sie, um die Lautstärke einzustellen.</p>
<p><b>USB</b></p>	<p>Im Einschaltzustand stellen Sie den Kippschalter auf die TF-Position, drücken Sie die [☼]-Taste zum Umschalten, und nachdem der LCD-Bildschirm "USB" anzeigt, geben Sie "USB" ein, um automatisch USB-Songs und Musik abzuspielen.</p>
<p><b>TF</b> (Kartenhalter)</p>	<p>Stellen Sie im eingeschalteten Zustand den Kippschalter auf die TF-Position, drücken Sie die [☼]-Taste zum Umschalten, und nachdem der LCD-Bildschirm "TF" anzeigt, legen Sie die "TF"-Karte ein, um USB-Songs und Musik automatisch abzuspielen.</p>

 <b>LOCK</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ein- oder ausschalten: drücken und halten Sie für 2 Sekunden, um die Tastensperre zu aktivieren, drücken und halten Sie erneut für 2 Sekunden, um die Tastensperre zu lösen.</li> <li>2. im AM- oder FM- oder SW-Arbeitsmodus leicht drücken, um die Bluetooth-Wiedergabe umzuschalten, und erneut leicht drücken, um zum ursprünglichen Radioband zurückzukehren.</li> <li>3. Der [AM/FM/SW/TF]-Schalter ist auf [TF] eingestellt: Drücken Sie leicht, um zwischen "  F/TF/USB" zu wechseln.</li> </ol>
 / <b>ATS</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. im Radiomodus: zum Stummschalten leicht drücken, zum Aufheben der Stummschaltung erneut leicht drücken; zum Starten eines vollautomatischen Sendersuchlaufs 2 Sekunden lang gedrückt halten.</li> <li>2. Bluetooth-/TF-Karten-/USB-/Arbeitsmodus: leichtes Drücken zum Pausieren/Wiedergeben.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. einschalten und ausschalten Zustand: leicht drücken und lange drücken, um die Zeit nach oben.</li> <li>2. der Radiomodus: Drücken Sie nach oben, um den Sender zu wählen; drücken und halten Sie nach oben, um automatisch nach Sendern zu suchen.</li> <li>3. im Bluetooth/TF/USB-Betriebsmodus: leicht drücken, um den nächsten Titel aufzurufen; im TF/USB-Betriebsmodus: lang drücken, um schnell vorwärts zu spielen.</li> <li>4.sleep time setting status: leicht nach oben drücken, um die Schlafzeit einzustellen.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ein- und ausschalten: leichtes Drücken und langes Drücken, um die Zeit nach unten einzustellen.</li> <li>2. im Radiomodus: drücken Sie leicht nach unten, um den Sender zu wählen; drücken und halten Sie nach unten, um automatisch nach Sendern zu suchen.</li> <li>3. im Bluetooth/TF/USB-Betriebsmodus: leicht drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren; im TF/USB-Betriebsmodus: drücken und halten, um die Wiedergabe zurückzuspulen.</li> <li>4.sleep time setting status: drücken Sie leicht nach unten, um die Schlafzeit einzustellen.</li> </ol>

 / <b>CLOCK</b>	<p>1. einschalten/ausschalten: Drücken Sie leicht, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen; halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung der Laufzeit zu starten.</p>
 <b>TIMING</b>	<p>1. im eingeschalteten Zustand: Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung der Schlafzeit zu starten.  2. Aus-Zustand: Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung für das geplante Einschalten zu starten.  3. im Betriebszustand des Radios leicht drücken, um das Speichern des Senders zu starten; erneut leicht drücken, um das Speichern zu bestätigen.  AM/FM/SW/TF</p>
<b>AM/FM/SW/TF (Druckschalter)</b>	<p>1. Stellen Sie den Kippschalter auf AM/FM/SWA-Modus: Drücken Sie leicht die Taste "☀️LOCK", um zwischen Radio/Bluetooth zu wechseln.  2. stellen Sie den Kippschalter auf TF: drücken Sie leicht, um zwischen Bluetooth/TF-Karte/USB zu wechseln.</p>
<b>Trockenbatterie (AA1.5V×4)</b>	<p>Wenn die Trockenbatterie in Betrieb ist..., stecken Sie das Netzkabel ein, um die Stromversorgung der Trockenbatterie zu unterbrechen.</p>
<b>AC</b>	<p>Die Trockenbatterie ist in Betrieb... Stecken Sie das Netzkabel ein und schalten Sie das Gerät normal ein.</p>
 <b>(Kopfhöreranschluss)</b>	<p>Die Trockenbatterie ist in Betrieb... Stecken Sie das Netzkabel ein und schalten Sie das Gerät normal ein.</p>

#### 4. Das Paket enthält

Name	Menge
TR638 Bluetooth-Mobilfunkgerät	1
AC-Kabel	1
Benutzerhandbuch	1

## 5. Kurzbeschreibung der Funktionen

### 5.1 Einschalten/Ausschalten

Stecken Sie das Netzkabel in die AC-Netzsteckdose(US:110V , EU:230V ) oder legen Sie [AA1,5V×4] Trockenbatterien ein, und das LCD zeigt die Uhr an.




Ziehen Sie den Kippschalter auf [ON], um das Radio einzuschalten.

Ziehen Sie im eingeschalteten Zustand den Kippschalter auf [OFF], um das Telefon auszuschalten, und die Uhr wird angezeigt.


Hinweis: Wenn Sie die Hintergrundbeleuchtung auf den hellen Bildschirm einstellen, schaltet das Radio nach 10 Sekunden in den Energiesparmodus.

Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, drücken Sie leicht eine beliebige Taste, um sie wieder einzuschalten.




### 5.2 Einschlafzeit einstellen

Drücken Sie im AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB-Einschaltzustand oder im geplanten Einschaltzustand 2 Sekunden lang die "  -Taste, um die Einstellung der Ruhezeit zu starten. Auf der LCD-Anzeige erscheint "  120" und das Symbol "  " blinkt. Drücken Sie leicht die Taste [▲], um die Einschlafzeit vorwärts zu stellen:

OFF-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110-120. Drücken Sie leicht auf [▲], um die Einschlafzeit nach unten zu korrigieren:

120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF. Nachdem Sie die Einschlafzeit eingestellt haben, stoppen Sie den Betrieb nach 3 Sekunden, die LCD-Anzeige zeigt den Wiedergabemodus an, und das Aufforderungssymbol "  " hört auf zu blinken. Zu diesem Zeitpunkt schaltet sich das Gerät nach der Wiedergabe innerhalb der eingestellten Sleep-Timer-Zeit automatisch ab.

### 5.3 Lautstärkeinstellung

Drehen Sie im AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB-Betriebsstatus den Lautstärkereger [  ], um die Lautstärke entsprechend Ihren Bedürfnissen anzupassen. Drehen Sie den Lautstärkereger [  ] auf MIN, um die Lautstärke zu verringern. Drehen Sie den Lautstärkereger [  ] auf „MAX“, um die Lautstärke zu erhöhen.

### 5.4 RADIO hören


1. AM: 522–1710 kHz (Schrittweite: 9 kHz)

2. AM: 520–1710 kHz (Schrittweite: 10 kHz)

3. FM: 64,00–108,00 MHz (Schrittweite: 0,1 MHz)

4. SW: 2.300–23.000 (Schrittweite: 0,005 Hz)

5.4.1 Sendersuchmodus: manuelle Sendersuche, halbautomatische Sendersuche, vollautomatische Sendersuche

5.4.1.1 Manuelle Abstimmung: Drehen Sie die Abstimmtaste [  ], um den minimalen Schrittweite jedes Bandes zu erhöhen oder zu verringern.

Mindestschrittweite der FM-Frequenzmodulation: 0,1 MHz.

Mindestschrittweite für AM-Mittelwelle: 9 kHz/10 kHz. (Wenn die Uhr ausgeschaltet ist, drücken Sie die [ATS]-Taste etwa 3 Sekunden lang, um zwischen 9-kHz-/10-kHz-Schritten zu wechseln.)

SW-Kurzwellen-Mindestschrittweite: 0,005 MHz.

5.4.2 Halbautomatische Suche: Halten Sie die Taste [▲ oder ▼] 2 Sekunden

lang gedrückt. Das Radio sucht schnell nach Radiosendern auf und ab in jedem Band entsprechend dem Mindestschrittweite. Wenn ein Radiosender mit Signal gefunden wird, stoppt die Suche und die Wiedergabe.



**5.4.3 Vollautomatische Suche und Speicherung von Radiosendern:** Drücken Sie im AM/FM/SW-Arbeitsmodus 2 Sekunden lang die Taste [ATS], um in den vollautomatischen Suchlauf und die Suche nach Sendern zu wechseln, Sender automatisch zu speichern und von unten nach unten zu suchen. Wenn Sie den Frequenzpunkt des aktuellen Empfangsbands auf den höchsten Frequenzpunkt verschieben, stoppt das Scannen und Suchen automatisch.



Während des vollautomatischen Scan- und Suchvorgangs wird in der oberen linken Ecke des LCD „SCAN“ und in der oberen rechten Ecke das Symbol „M\*\*“ als Adressnummer der Speicherstation angezeigt (die Zahl gibt die Adressnummer der Speicherstation an). Nach Abschluss einer Suchrunde stoppt die Suche automatisch und der gespeicherte erste Sender wird abgespielt.

\*AM kann jeweils 20 Radiosender speichern; FM kann jeweils 30 Radiosender speichern; SW kann 60 Radiosender speichern, insgesamt können 110 Radiosender gespeichert werden.

Warme Erinnerung: Die Menge des gespeicherten Radiosenders hängt von der Stärke des lokalen Signals ab.

### **5.5 Manuelle Speicherung**

Verwenden Sie im AM/FM/SW-Empfangsmodus die oben beschriebene Sendersuchmethode 4.41 und 4.42, um die Zielfrequenz zu finden. Drücken Sie leicht die Taste [  TIMING ], um in den Senderspeichermodus zu gelangen. Das LCD zeigt die Sendernummer „M \*\*“ an und die Sendernummer „\*\*“ blinkt. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt leicht die Taste [ ▲ oder ▼ ], um die Stationsadressennummer auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung erneut [  TIMING ]. Die Stationsnummer „\*\*“ hört auf zu blinken und nach 5 Sekunden wird die Stationsnummernanzeige „M\*\*“ verlassen und der manuelle Senderspeichervorgang ist abgeschlossen.

Hinweis: Nachdem Sie die Zielfrequenz ausgewählt haben, drücken Sie direkt die Taste [  TIMING ], um mit dem Speichern des Senders zu beginnen, und drücken Sie erneut die Taste [  TIMING ], um den gespeicherten Sender zu bestätigen. Auf diese Weise kann der Sender direkt in der Reihenfolge der gespeicherten Sendernummer gespeichert werden.

### **5.6. Nimm den Kanal**

Drücken Sie im AM/FM/SW-Arbeitsmodus leicht die Tasten [ ▲ & ▼ ], um die Sendernummer nach oben oder unten auszuwählen. Drücken Sie einmal leicht die Tasten [ ▲ oder ▼ ], ein Sender wird geändert und „M\*\*“ wird angezeigt (01-\*\* ist die Sendernummer).

Hinweis: Die Zeichen „M \*\*----“ weisen darauf hin, dass kein Radiosender vorgeschrieben ist.

## **6. Bluetooth-Modus**

6.1 Drücken Sie im eingeschalteten AM/FM/SW/TF-Betriebszustand leicht die

Taste [🔒/LOCK], um in den Modus „bE“ zu wechseln. Das Bluetooth-Zeichen „bE“ blinkt und zeigt an, dass das Bluetooth-Gerät (TR638) auf die Verbindung wartet. Nach erfolgreicher Verbindung hört das Bluetooth-Zeichen „bE“ auf zu blinken.

6.2 Drücken Sie leicht die Taste [▲], um das nächste Lied einzugeben, drücken Sie leicht die Taste [▼], um zum vorherigen Lied zurückzukehren, drücken Sie leicht die Taste [▶||/ATS], um zwischen Pause/Wiedergabe zu wechseln, oder bedienen Sie das Mobiltelefon, um entsprechend zu wechseln Kontrolle.

## 7. TF-Karte/USB-Wiedergabe

Legen Sie die TF-Karte ein: Bitte legen Sie die TF-Karte korrekt entsprechend der Richtung des „📁“-Symbols ein, drücken Sie leicht darauf, um sie einzuführen, und drücken Sie erneut darauf, um die TF-Karte zu entfernen. Stecken Sie den USB-Stick in das gegenüberliegende Loch

7.1 Ziehen Sie den Kippschalter in die TF-Position, drücken Sie leicht die Taste [🔒/LOCK], um in den bE Kartenmodus/USB-Modus zu wechseln, und die Musik wird automatisch abgespielt; Drücken Sie leicht die [ATS]-Taste, um anzuhalten/abzuspielen.

7.2 Drücken Sie leicht die Taste [▲], um das nächste Lied einzugeben, drücken Sie leicht die Taste [▼], um zum vorherigen Lied zurückzukehren, drücken Sie lange die Taste [▲], um die Wiedergabe schnell vorzuspulen, und drücken Sie lange die Taste [▼], um zurückzuspulen Wiedergabe.

Maximale Unterstützung 256G

Unterstützt MP3-, WMA-, WAV-, APE-, FLAC- und Formatwiedergabe.




## 8. Zeiteinstellung

Ein- oder Ausschaltmodus: Halten Sie die Taste [🕒 /CLOCK] 2 Sekunden lang gedrückt, um die Zeiteinstellung zu starten. Die Stunde „\*\*“ blinkt. Drücken Sie leicht oder lange die Taste [▲, ▼], um die Stundenzeit nach oben oder unten anzupassen, und drücken Sie dann leicht die Taste [🕒 /CLOCK], und die laufende Minutenzeit blinkt. Drücken Sie leicht oder lange auf [▲, ▼], um die Minutenzeit nach oben oder unten anzupassen. Beim Stoppen des Betriebs wird die eingestellte Zeit automatisch innerhalb von 10 Sekunden bestätigt. Wenn die Zeit blinkt, drücken Sie zur Bestätigung leicht die Taste [🕒 /CLOCK].






※Uhranzeigemodus: Das LCD zeigt „AM“ an, um die Morgenzeit darzustellen, das LCD zeigt „PM“ an, um die Nachmittagszeit darzustellen.

## 9. Weckereinstellung


9.1 Wecker ein- und ausschalten: Drücken Sie im ausgeschalteten Uhranzeigemodus die Taste [🕒/TIMING], um den Wecker einzuschalten. Auf dem LCD-Bildschirm wird das Zeichen „AL“ angezeigt. Wenn auf dem LCD-Bildschirm das Zeichen „AL“ angezeigt wird, drücken Sie leicht die Taste [🕒/TIMING], um den Wecker auszuschalten. Das LCD-Zeichen „AL“ auf dem Bildschirm verschwindet.

9.2 Einstellen des Weckers: Drücken Sie im ausgeschalteten Uhrzeigemodus 2 Sekunden lang die Taste [  ], auf dem LCD-Bildschirm blinken die Zeichen „\*\*“ und „AL“ für die Wecker-Einschaltstunde. Drücken Sie leicht oder lange Drücken Sie [ ▲, ▼ ], um die Stundenzzeit nach oben oder unten anzupassen, und drücken Sie dann leicht die [  ]-Taste. Die Minutenzeit des Weckers „\*\*“ und „AL“ blinken. Drücken Sie leicht oder lange auf [ ▲, ▼ ], um die Minutenzeit des Weckers nach oben oder unten anzupassen. Beim Stoppen des Betriebs bestätigt das Radio automatisch die eingestellte Weckerzeit innerhalb von 10 Sekunden. Wenn die Weckerzeit blinkt, drücken Sie zur Bestätigung die Taste [  ].




## 10. Sperren Sie die Taste „ LOCK“.

Halten Sie im eingeschalteten oder ausgeschalteten Zustand die Taste [  LOCK ] 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem LCD-Bildschirm wird das Symbol „  “ angezeigt. Außer dem [  Knopf, AUS/EIN-Kippschalter ] sind andere Tasten gesperrt. Wenn Sie die Sperre entsperren müssen, drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste [  LOCK ]. Das Symbol „  “ verschwindet und die Sperrfunktion wird aufgehoben.



### 11. Betrieb mit Hintergrundbeleuchtung



Drücken Sie im eingeschalteten oder ausgeschalteten Zustand leicht die Taste [  /CLOCK ], um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung anzupassen (es gibt drei Beleuchtungsstufen: normale Hintergrundbeleuchtung ein, erhöhte Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung und aus).

## 12. Stummschaltung und Pause/Wiedergabe

**12.1 Stummschaltung:** AM/FM/SW-Arbeitsmodus, drücken Sie leicht die Taste [  |ATS], um die Stummschaltung einzuschalten. Auf dem LCD-Bildschirm wird das Stummschaltsymbol „  “ angezeigt. Drücken Sie die Taste [ATS] erneut leicht, um die Stummschaltung auf dem LCD-Bildschirm auszuschalten. Das Symbol „  “ Stummschaltung verschwindet.

### 12.2 Pause-/Wiedergabevorgänge

12.2.1 Drücken Sie im TF- und USB-Arbeitsmodus die Taste [  |ATS], um die Wiedergabe anzuhalten. Auf dem LCD-Bildschirm wird dann die blinkende Eingabeaufforderung für die Wiedergabezeit angezeigt. Drücken Sie die Taste [  |ATS] erneut, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Auf dem LCD-Bildschirm wird die Wiedergabezeit normal angezeigt.

12.2.2 Drücken Sie im Bluetooth-Arbeitsmodus leicht die Taste [  |ATS], um die Musikwiedergabe anzuhalten, und drücken Sie die Taste [  |ATS] erneut leicht, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

## 13. AM-Schritteinstellung

Für den AM-Empfang gelten in verschiedenen Ländern unterschiedliche Anforderungen. Sie können es an Ihre Bedürfnisse anpassen. Die Anpassungsmethode ist wie folgt:

**13.1 Uhrzeigemodus beim Herunterfahren:** Halten Sie die Taste [  |ATS] etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Der LCD-Bildschirm zeigt etwa 1,5 Sekunden

lang die Zeichen „9KHZ / 10KHZ“ an, verschwindet dann und stellt den aktuellen Schrittwert vor. Drücken Sie erneut lange auf „9KHZ / 10KHZ“. wechseln.

## 14. Antennennutzung

Wenn Sie UKW oder SW hören, ziehen Sie die Antenne heraus und ändern Sie die Antennenlänge und die Suchrichtung. Der beste Empfangsort kann gefunden werden.

\*Tipp: Sollte es durch die starken Funkstörungen zu kanalübergreifenden Störungen kommen, kann die Teleskopantenne gekürzt werden.

Hören Sie AM-Radio

Dieses Gerät verwendet eine eingebaute Magnetantenne zum Empfang von Mittelwellen. Die magnetische Antenne hat beim Empfang von Signalen eine bestimmte Ausrichtung. Drehen Sie daher beim Hören von AM die Ausrichtung des Radios richtig, um die beste Hörposition zu finden.

## 15. Wichtigste technische Spezifikationen



Empfangsbereich	AM: 522-1710KHZ; FM: 64-108MHZ; SW: 2.3000-23.000MHZ
Empfindlichkeit des Empfängers	AM: 84dB; FM: 18dB; SW: 26dB
Ruhestrom	≤150uA
Maximaler Strom	≤800mA
Lautsprecher	4Ω; 8W
Signal-Rausch-Verhältnis	FM≤40dB
Anzahl der Speicherplätze im Radiomodus	store 110
Bluetooth-Version	VER 5.0
Bluetooth-Leistung/-Frequenz	+2DBM Max/ 2402-2480MHZ
Bluetooth-Empfangsreichweite	≤10 meters
DC	6 V (AA1.5V×4)



AC	EU:220 V, 50 Hz; US:110V, 60 Hz
Externe Eingangsspannung	DC: 5V
TF/USB-Karten-Wiedergabeformat	supports MP3, WMA, WAV, APE, FLAC, playback formats
Die maximal unterstützte Kapazität der TF-Karte	256G
Größe des Produkts	218*128*73mm
Nettogewicht des Produkts	815g

### Aufmerksamkeiten:

Vor der Verwendung müssen Sie unbedingt die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise beachten, um eine sichere und zuverlässige Verwendung des Produkts zu gewährleisten:

- ◆ Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise und Nutzungsinformationen.
- ◆ Wenn die Trockenbatterie verwendet wird, bis das Batteriezeichen „“ leer ist oder der Batteriezeichenrahmen „“ blinkt, bedeutet dies, dass die Batterie fast leer ist. Bitte tauschen Sie die Batterie aus, um den normalen Gebrauch nicht zu beeinträchtigen.
- ◆ Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, muss der Akku entfernt werden.
- ◆ Halten Sie das Produkt von Regen, Feuchtigkeit oder ätzenden chemischen Flüssigkeiten fern.
- ◆ Batteriesicherheit
  - WARNUNG: Bewahren Sie neue oder alte gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - Falls eine Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Sollte es zu einem Kontakt gekommen sein, waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
  - Wenn ein Radio oder eine Batterie in Wasser getaucht wurde, trocknen und reinigen Sie sie bitte vor der Verwendung. Trocknen Sie das Radio oder den Akku nicht mit einem Gerät oder einer Wärmequelle wie einem Haartrockner oder einer Mikrowelle. Wenn das Radio in eine ätzende Substanz (z. B. Salzwasser) getaucht wurde, spülen Sie das Radio und die Batterie mit Süßwasser ab und trocknen Sie sie anschließend.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie entfernen oder installieren. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher.
- Die Batterieversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Ersetzen Sie die Batterie nicht in Bereichen mit der Aufschrift „Gefährliche Atmosphäre“. In einer potenziell explosiven Atmosphäre entstehende Funken können zu Explosionen oder Bränden führen.
- Wenn leitendes Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Pole der Batterien berührt, kann ein Stromkreis geschlossen werden (die Batterie kurzgeschlossen werden) und heiß werden, was zu Verletzungen wie Verbrennungen führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen aufbewahren.
- Verschmutzte Batteriekontakte müssen mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden, sowohl an der Batterie als auch im Gerät.
- Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit (Monate) nicht verwendet wird. Die Batterien sollten in einer speziellen Schutzverpackung (z. B. versiegelten Plastiktüten oder -varianten) verpackt sein, die aufbewahrt werden sollte, um sie während der Zeit, in der sie sich auf Umgebungstemperatur erwärmen, vor Kondensation zu schützen.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Batterien sollten nur von geschultem Personal demontiert werden.
- Die Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder das mechanische Zerdrücken oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen;
- Laden Sie NIEMALS einen Akku auf, es sei denn, es handelt sich um einen wiederaufladbaren Akku.
- Vermischen Sie keine Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien (Ni-Cd; Ni-MH).
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Altbatterien dürfen nicht gemischt werden. Mischen Sie keine Batterien verschiedener Hersteller, Kapazitäten oder Größen.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Der Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ kann den Schutz außer Kraft setzen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn eine Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

## **1 . VORSICHT**

### **LEITFADEN ZUR HF-ENERGIEBELASTUNG UND PRODUKTSICHERHEIT**

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung, die wichtige Bedienungsanleitungen für den sicheren Gebrauch, Kontrollinformationen und Betriebsanweisungen für die Einhaltung der Grenzwerte für die HF-Energieexposition in geltenden nationalen und internationalen Standards enthält. Benutzeranweisungen sollten dem Gerät beiliegen, wenn sie an andere Benutzer weitergegeben werden.

## **2. Unbefugte Änderungen und Anpassungen**

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der dem Benutzer von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die von einer Organisation, die den Benutzer dieser Dienste vertritt, als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen im privaten Landmobil- und Festnetzdienst zertifiziert ist Dienstleistungen. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht von der Gerätegenehmigung der örtlichen Funkverwaltungsabteilung für dieses Funkgerät genehmigt wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

## **3. FCC-Anforderungen**

3.1.1 Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)  
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

3.1.2 Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

## **3.2 IC-Anforderungen**

### **3.2.1 Lizenzfreie Funkgeräte**

Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss jegliche Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

### **3.2.2**


Dieser Funksender wurde von Innovation, Science and Economic Development Canada für den Betrieb mit den unten aufgeführten Antennentypen mit der angegebenen maximal zulässigen Verstärkung zugelassen. Antennentypen, die nicht in dieser Liste aufgeführt sind und deren Gewinn größer als der für einen der aufgeführten Typen angegebene maximale Gewinn ist, dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

3.2.3 Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.

#### **4. CE-Anforderungen:**

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht und die WEEE-Richtlinie 2012/19/EU; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

#### **5. Entsorgung**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Broschüre oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen und Vorschriften in Ihrer Region. 

#### **6. HF-Sicherheit**

Dieses Funkgerät nutzt elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung hinweg zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Weitere Informationen darüber, was HF-Energiebelastung ist und wie Sie Ihre Belastung kontrollieren können, um die Einhaltung festgelegter HF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/> Es ist wichtig, den richtigen Abstand zum Funkgerät einzuhalten, da die HF-Strahlung mit zunehmendem Abstand von der richtigen Antenne abnimmt. Eine geeignete Antenne ist eine Antenne, die vom Hersteller mit diesem Radio geliefert wurde oder von der örtlichen Behörde ausdrücklich für die Verwendung mit diesem Radio zugelassen wurde. Dieses Funkgerät kann nur mit einer Antenne betrieben werden, deren Typ und maximaler (oder geringerer) Gewinn für den Sender gemäß Vorschriften und Regeln zugelassen sind. Dieser Sender muss mit der/den dokumentierten Antenne(n) sowie in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen wie dokumentiert betrieben werden. Die Verwendung von autorisiertem Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von Zubehör, das nicht von Retevis stammt, zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE/ICNIRP-HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Übertragen Sie in 50 % der Fälle nicht mehr als den Nenntastverhältnis. Es ist wichtig, die erforderlichen oder weniger Informationen zu übertragen, da das

Funkgerät nur dann eine messbare HF-Energiebelastung erzeugt, wenn es im Hinblick auf die Messung der Einhaltung von Standards sendet. Für Benutzer, die ihre Exposition weiter reduzieren möchten, gibt es einige wirksame Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Exposition:

- Reduzieren Sie die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.
- Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, einen Ohrhörer, ein Headset oder ein anderes Freisprechzubehör, um die Nähe zum Kopf (und damit die Belastung des Kopfes) zu verringern. Während kabelgebundene Ohrhörer möglicherweise etwas Energie an den Kopf leiten und kabellose Ohrhörer ebenfalls eine geringe Menge an HF-Energie abgeben, entfernen sowohl kabelgebundene als auch kabellose Ohrhörer die größte HF-Energiequelle (Handgerät) aus der Nähe des Kopfes und können so die Gesamtexposition erheblich reduzieren zum Kopf.

- Erhöhen Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.

## 6.2

Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und als solche klassifiziert. Allgemeinbevölkerung/unkontrollierte Umgebungen werden als Orte definiert, an denen Personen exponiert sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die Höhe der HF-Exposition haben.

### **7. Elektromagnetische Interferenz/Kompatibilität**

Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen bei anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, beispielsweise in Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen.

### **8. Schalten Sie Ihr Radio unter folgenden Bedingungen aus:**

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen wie „eigensicher“ sollten nur besonders qualifizierte Funktypen verwendet werden.

Hinweis: Zu den oben genannten Bereichen mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre gehören Sprengkapseln, Sprengbereiche, Bereiche mit brennbarem Gas, Staubpartikeln, Metallpulvern, Getreidepulvern, Betankungsbereiche wie unter Deck von Booten, Treibstoff- oder Chemikalientransfer- oder Lagereinrichtungen sowie Bereiche, in denen die Luft enthält Chemikalien oder Partikel (z. B. Körner, Staub oder Metallpulver) und alle anderen Bereiche, in denen normalerweise empfohlen wird, den Motor Ihres Fahrzeugs auszuschalten. Bereiche mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre werden oft – aber nicht immer – ausgeschildert.

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, wenn Sie tanken oder an Tankstellen parken.
- Schalten Sie Ihr Radio an Bord eines Flugzeugs aus. Die Verwendung eines Funkgeräts muss im Einklang mit den geltenden Vorschriften und den

Anweisungen des Fluggersonals erfolgen.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie Zubehör entfernen oder installieren.
- Platzieren Sie ein tragbares Radio nicht im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Entfaltungsbereich. Das Radio kann mit großer Kraft weggeschleudert werden und beim Auslösen des Airbags schwere Verletzungen bei den Fahrzeuginsassen verursachen.

### 9. Schützen Sie Ihr Gehör

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die Sie für Ihre Arbeit benötigen. Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Ohrhörern um. Möglicherweise kann ein übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen. VORSICHT: Wenn Sie über einen längeren Zeitraum lauten Geräuschen jeglicher Quelle ausgesetzt sind, kann dies vorübergehend oder dauerhaft zu einer Beeinträchtigung Ihres Gehörs führen. Je höher die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit vergeht, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Gehörschäden durch lauten Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können sich kumulativ auswirken.

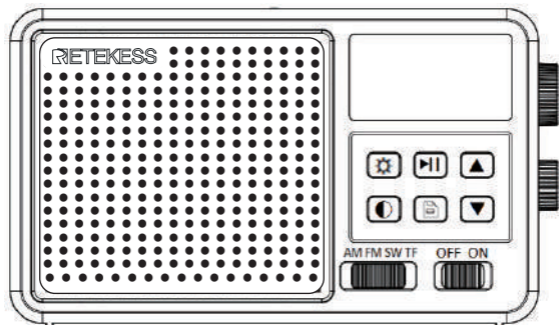


**10. WARNUNG:** Erstickungsgefahr – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



# TR638 Manuel de l'utilisateur

## 1. Aspect du produit



Nous vous remercions de votre achat. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement le manuel et le conserver soigneusement.

## 2. Introduction de la fonction

Le produit utilise une programmation logicielle pour prendre en charge la réception de la radiodiffusion sans fil FM, AM, SW et pleine bande.

Compatible Bluetooth

La carte TF prend en charge jusqu'à 256G

Prise en charge de la lecture MP3, WMA, WAV, APE, FLAC

Activation/désactivation de la mise en sourdine à l'aide d'une seule touche

Fonction de verrouillage des touches

En mode radio, prise en charge de la syntonisation par touche et par bouton scan automatique, scan semi-automatique, scan manuel

Affichage LCD : Heure, minuterie de veille, réveil

Format 12 heures (AM correspond au matin ; PM correspond à l'après-midi)

Réglage de la minuterie de sommeil :

120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10 minutes de sommeil

Régler le réveil

Utilisation de haut-parleurs 4Ω et 8W ; réception par écouteurs, adaptée aux besoins des utilisateurs.

Réglage de la luminosité du rétroéclairage et possibilité d'utilisation dans l'obscurité

La radio peut mémoriser 110 stations de radio (AM : 20 stations de radio

chacune ; FM : 30 stations de radio SW chacune: 60 stations de radio).  
 Bluetooth/TF/USB, mode de lecture musicale, prend en charge la pause, la lecture, l'avance rapide, le retour en arrière, la lecture précédente et suivante.  
 Prend en charge deux méthodes d'alimentation électrique : 110V (US) / 220V (EU), DC: 6V (AA1.5V\*4 piles sèches), permettant aux utilisateurs une utilisation plus intime.

Produit Gamme de fréquences FM (modulation de fréquence) ; AM (ondes moyennes) ; SW (ondes courtes):





1.AM: 522-1710KHZ (step value: 9KHZ)

2.AM: 520-1710KHZ (step value: 10KHZ)






3.FM: 64.00-108.00MHZ (step value: 0.1MHZ)




4.SW: 2.300-23.000 (step value: 0.005HZ)

### 3. Aperçu des fonctions

<p><b>OFF ON</b> (allumer/éteindre)</p>	<p>1.Tirez sur "ON" pour allumer la radio et lire le programme avant qu'elle ne soit éteinte.                  2.Tirer sur "OFF" pour éteindre, seule l'horloge sera affichée.</p>
<p> (Bouton de canal)</p>	<p>État à la mise sous tension : Mode radio, pousser vers l'avant et vers l'arrière.</p>
<p> (Bouton de volume)</p>	<p>Tourner pour régler le volume.</p>
<p><b>USB</b></p>	<p>Lors de la mise sous tension, placez l'interrupteur à bascule en position TF, appuyez sur la touche  pour basculer, et lorsque l'écran LCD affiche "USB", insérez "USB" pour lire automatiquement des chansons et de la musique USB.</p>
<p><b>TF</b> (porte-carte)</p>	<p>Lors de la mise sous tension, placez l'interrupteur à bascule en position TF, appuyez sur la touche  pour basculer, et une fois que l'écran LCD affiche "TF", insérez la carte "TF" pour lire automatiquement des chansons et de la musique USB.</p>



 <b>VERROUIL- LAGE</b>	<p>1.Mise sous tension ou hors tension : appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour activer la fonction de verrouillage des touches, appuyez et maintenez à nouveau pendant 2 secondes pour désactiver la fonction de verrouillage des touches.</p> <p>2.En mode AM, FM ou SW, appuyez légèrement sur la touche pour passer à la lecture Bluetooth, et appuyez de nouveau légèrement sur la touche pour revenir à la bande radio d'origine.</p> <p>3.Le commutateur à bascule [AM/FM/SW/TF] est réglé sur [TF] : appuyez légèrement pour passer d'un mode à l'autre "  TF/USB".</p>
 / <b>ATS</b>	<p>1.Mode radio : appuyez légèrement pour mettre en sourdine, appuyez légèrement à nouveau pour rétablir la sourdine ; appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour lancer une recherche de station entièrement automatique.</p> <p>2.Mode Bluetooth/carte CF/USB/travail : appuyez légèrement pour mettre en pause/jouer.</p>
	<p>1.mise en marche &amp; arrêt : appuyer légèrement et longuement pour régler l'heure vers le haut.</p> <p>2.mode de fonctionnement de la radio : Appuyez vers le haut pour sélectionner la station ; appuyez et maintenez vers le haut pour rechercher automatiquement des stations.</p> <p>3.mode de fonctionnement Bluetooth/TF/USB : appuyer légèrement pour passer à la chanson suivante ; mode de fonctionnement TF/USB : appuyer longuement pour avancer rapidement la lecture.</p> <p>4.Réglage du temps de sommeil : appuyez légèrement vers le haut pour régler le temps de sommeil.</p>
	<p>1.mise en marche &amp; arrêt : appuyer légèrement et appuyer longuement pour régler l'heure vers le bas.</p> <p>2.mode radio : appuyez légèrement sur la touche pour sélectionner la station ; appuyez longuement sur la touche pour rechercher automatiquement des stations.</p> <p>3.mode de fonctionnement Bluetooth/TF/USB : appuyer légèrement pour revenir à la chanson précédente ; mode de fonctionnement TF/USB : appuyer et maintenir pour rembobiner la lecture.</p> <p>4.Réglage du temps de sommeil : appuyez légèrement pour régler le temps de sommeil.</p>

 / <b>HORLOGE</b>	État de marche/arrêt : Appuyez légèrement pour régler la luminosité du rétroéclairage ; appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour démarrer le réglage de la durée de fonctionnement.
 <b>TIMING</b>	1.mise sous tension : Appuyer et maintenir enfoncé pendant 2 secondes pour démarrer le réglage du temps de sommeil. 2.état d'arrêt : Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour démarrer le réglage de la mise en marche programmée. 3.en mode radio, appuyez légèrement sur la touche pour commencer à enregistrer la station ; appuyez de nouveau légèrement sur la touche pour confirmer l'enregistrement. AM/FM/SW/TF
<b>AM/FM/SW/TF (Interrupteur à poussoir)</b>	1.Réglez le commutateur à bascule en mode AM/FM/SWA : appuyez légèrement sur la touche "☀️LOCK" pour basculer entre la radio et le Bluetooth. 2.Réglez le commutateur à bascule en mode TF : appuyez légèrement sur la touche pour basculer entre Bluetooth/-carte TF/USB.
<b>Pile sèche (AA1.5V×4)</b>	Lorsque la pile sèche est en cours d'utilisation..., insérez le cordon d'alimentation pour couper l'alimentation de la pile sèche.
<b>AC</b>	La pile sèche est en cours d'utilisation... Branchez le cordon d'alimentation et alimentez l'appareil normalement.
 <b>(Prise pour casque)</b>	Tout mode : Insérez les écouteurs pour couper la source sonore du haut-parleur, et la sortie des écouteurs sera jouée normalement.

#### 4. Le paquet comprend

Nom	Quantité
TR638 Radio portable Bluetooth	1
Câble secteur	1
Manuel d'utilisation	1

## 5. Brève description des fonctions




### 5.1 Mise sous tension/hors tension

Branchez le câble AC dans la prise d'alimentation (US:110V , EU:220V ) ou installez des piles sèches [AA1.5×4], et l'écran LCD affichera l'horloge. Placez l'interrupteur à bascule sur [ON] pour allumer la radio.


Lors de la mise sous tension, placez l'interrupteur à bascule sur [OFF] pour éteindre le téléphone, et l'horloge s'affichera.

Remarque : si vous mettez le rétroéclairage en mode écran lumineux, la radio passera en mode d'économie d'énergie au bout de 10 secondes. Lorsque le rétroéclairage s'éteint, appuyez légèrement sur n'importe quelle touche pour l'allumer.




### 5.2 Régler le temps de sommeil

En mode AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB ou en mode de mise sous tension programmée, appuyez longuement sur la touche  pendant 2 secondes pour lancer le réglage de la durée de veille. L'écran LCD affiche " 120" et le symbole "" clignote. Appuyez légèrement sur [▲] pour régler la durée de la mise en veille vers le haut :

OFF-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110-120. Appuyez légèrement sur [▲] pour régler la durée de la minuterie de sommeil vers le bas :

120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF. Après avoir réglé la durée de la minuterie de sommeil, arrêtez l'opération au bout de 3 secondes, l'écran LCD affiche le mode de lecture et le symbole d'invite "" cesse de clignoter. À ce moment-là, l'appareil s'éteint automatiquement après avoir joué pendant la durée programmée de la minuterie de sommeil.


### 5.3 Réglage du volume

En mode AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB, tournez le bouton de volume  pour régler le volume en fonction de vos besoins. Tournez le bouton de volume  sur MIN pour diminuer le volume ; tournez le bouton de volume  sur "MAX" pour augmenter le volume.

### 5.4 Écouter la RADIO

1. AM: 522-1710KHZ (valeur du pas: 9KHZ)
2. AM: 520-1710KHZ (valeur du pas: 10KHZ)
3. FM: 64.00-108.00MHZ (valeur du pas: 0.1MHZ)
4. SW: 2.300-23.000 (valeur du pas: 0.005HZ)

5.4.1 Mode de recherche des stations : recherche manuelle des stations, recherche semi-automatique des stations, recherche entièrement automatique des stations

5.4.1.1 Réglage manuel : Tourner la touche de réglage [  ] pour augmenter ou diminuer la valeur minimale de chaque bande.

Valeur minimale du pas de modulation de fréquence FM : 0,1MHZ.

Valeur minimum du pas de l'onde moyenne AM : 9KHZ/10KHZ. (Horloge affichée lorsqu'elle est éteinte, appuyez longuement sur la touche [ATS] pendant environ 3 secondes pour basculer entre les pas de 9KHZ/10KHZ).

Valeur de pas minimum pour les ondes courtes SW : 0.005MHZ.

5.4.2 Recherche semi-automatique : Appuyez longuement sur la touche [▲] ou

▼] pendant 2 secondes, la radio recherche rapidement les stations de radio vers le haut et vers le bas dans chaque bande en fonction de la valeur de pas minimum. Lorsqu'une station de radio avec un signal est trouvée, la recherche s'arrête et la lecture commence.

**5.4.3 Recherche et mémorisation entièrement automatiques des stations de radio :** En mode AM/FM/SW, appuyez longuement sur la touche [ATS] pendant 2 secondes pour entrer dans le balayage et la recherche entièrement automatiques des stations, sauvegarder automatiquement les stations, et rechercher du point de fréquence le plus bas de la bande de réception actuelle au point de fréquence le plus élevé, puis arrêter automatiquement le balayage et la recherche.

Pendant le processus de recherche et de balayage entièrement automatique, le coin supérieur gauche de l'écran LCD affiche "SCAN", et le coin supérieur droit affiche le symbole "M\*\*" comme numéro d'adresse de la station de stockage (le numéro indique le numéro d'adresse de la station de stockage). Après avoir effectué un cycle de recherche, la recherche s'arrête automatiquement et la première station mémorisée est diffusée.

\*La fonction AM permet de mémoriser 20 stations de radio chacune ; FM peut mémoriser 30 stations de radio chacune SW permet de mémoriser 60 stations de radio, soit un total de 110 stations de radio.

Rappel de chaleur : La quantité de stations radio mémorisées dépend de la puissance du signal local.

### **5.5 Stockage manuel**

En mode de réception AM/FM/SW, utilisez la méthode de recherche de station 4.41&4.42 ci-dessus pour trouver la fréquence cible. Appuyez légèrement sur la touche [TIMING] pour entrer dans le mode de stockage des stations, l'écran LCD affiche le numéro de station "M \*\*", et le numéro de station "\*\*\*" clignote. A ce moment, appuyez légèrement sur la touche [▲ ou ▼] pour sélectionner le numéro d'adresse de la station. Appuyez à nouveau sur [TIMING] pour confirmer. Le numéro de station "\*\*\*" cesse de clignoter et, après 5 secondes, l'affichage du numéro de station "M\*\*" est quitté et l'opération de sauvegarde manuelle de la station est terminée.

Remarque : après avoir sélectionné la fréquence cible, appuyez directement sur la touche [TIMING] pour commencer à enregistrer la station, et appuyez à nouveau sur la touche [ ] pour confirmer la station enregistrée. De cette façon, la station peut être directement sauvegardée dans l'ordre du numéro de station enregistré.

### **5.6 Prendre le canal**

En mode AM/FM/SW, appuyez légèrement sur les touches [▲&▼] pour sélectionner le numéro de station vers le haut ou vers le bas. Appuyez légèrement sur les touches [▲ ou ▼] une fois pour changer de station et afficher "M\*\*" ( 01-\*\* est le numéro de la station).

Remarque : Les caractères "M \*\*----" indiquent qu'il n'y a pas de station radio préenregistrée.

## **6. Mode Bluetooth**

6.1 En mode AM/FM/SW/TF, appuyez légèrement sur la touche [🔒/LOCK] pour passer en mode "bt". Le caractère Bluetooth "bt" clignote, indiquant que le dispositif Bluetooth (TR638) est en attente de connexion. Une fois la connexion réussie, le caractère Bluetooth "bt" cesse de clignoter.

6.2 Appuyez légèrement sur la touche [▲] pour accéder au morceau suivant, appuyez légèrement sur la touche [▼] pour revenir au morceau précédent, appuyez légèrement sur la touche [▶||/ATS] pour passer de la pause à la lecture, ou utilisez le téléphone portable pour la commande correspondante.

## 7. Lecture sur carte TF/USB

Insérer la carte TF : Veuillez insérer la carte TF correctement selon la direction de l'icône "TF", appuyez doucement pour l'insérer, et appuyez à nouveau pour retirer la carte TF ; insérez l'USB dans le trou opposé.

7.1 Placez l'interrupteur à bascule en position TF, appuyez légèrement sur la touche [🔒/LOCK] pour passer en mode carte "TF" / mode USB, et la musique sera jouée automatiquement ; appuyez légèrement sur la touche [ATS] pour mettre en pause/jouer.

7.2 Appuyez légèrement sur la touche [▲] pour accéder au morceau suivant, appuyez légèrement sur la touche [▼] pour revenir au morceau précédent, appuyez longuement sur la touche [▲] pour avancer rapidement la lecture, et appuyez longuement sur la touche [▼] pour revenir en arrière.

Prise en charge maximale 256G

Prend en charge la lecture des formats MP3, WMA, WAV, APE, FLAC.

## 8. Réglage de l'heure




Mode marche ou arrêt : Appuyez sur la touche [🕒/CLOCK] et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour lancer le réglage de l'heure. L'heure "\*\*\*" clignote. Appuyez légèrement ou longuement sur la touche [▲, ▼] pour régler l'heure vers le haut ou vers le bas, puis appuyez légèrement sur la touche [🕒/CLOCK], et l'heure des minutes clignotera. Appuyez légèrement ou longuement sur les touches [▲, ▼] pour augmenter ou diminuer l'heure des minutes. Lors de l'arrêt des opérations, l'heure ajustée sera automatiquement confirmée dans les 10 secondes, ou lorsque l'heure clignote, appuyez légèrement sur la touche [🕒/CLOCK] pour confirmer.

※ Mode d'affichage de l'horloge : L'écran LCD affiche "AM" pour représenter l'heure du matin, l'écran LCD affiche "PM" pour représenter l'heure de l'après-midi.






## 9. Réglage du réveil

9.1 Activation et désactivation du réveil : En mode d'affichage de l'horloge hors tension, appuyez sur la touche [🕒/TIMING] pour activer le réveil, et l'écran LCD affiche le caractère "AL" ; lorsque l'écran LCD affiche le caractère "AL", appuyez légèrement sur la touche [🕒/TIMING] pour désactiver le réveil, et l'écran LCD disparaît.


9.2 Régler le réveil : En mode d'affichage de l'horloge hors tension, appuyez

longuement sur la touche [  ] pendant 2 secondes, l'écran LCD fera clignoter les caractères "\*\*\*" et "AL" pour le réveil à l'heure, appuyez légèrement ou longuement sur [ ▲, ▼ ] pour augmenter ou diminuer l'heure, puis appuyez légèrement sur la touche [  ], l'heure des minutes du réveil "\*\*\*" et "AL" clignotera. Appuyez légèrement ou longuement sur [ ▲, ▼ ] pour régler l'heure des minutes du réveil vers le haut ou vers le bas. Lors des opérations de clignotement, la radio confirme automatiquement l'heure de réveil ajustée dans les 10 secondes, ou lorsque l'heure de réveil clignote, appuyez sur la touche [  ] pour confirmer.





## 10. Clé de verrouillage [ LOCK ]

Lors de la mise sous tension ou hors tension, appuyer longuement sur la touche [  LOCK ] pendant 2 secondes, l'écran LCD affiche le symbole "  ". A l'exception du [  ] bouton, interrupteur à bascule OFF/ON], les autres touches sont verrouillées. Si vous avez besoin de déverrouiller, appuyez longuement sur la touche [  LOCK ] pendant 2 secondes, le symbole "  " disparaît et la fonction de verrouillage est libérée.



## 11. Fonctionnement du rétroéclairage



Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, appuyez légèrement sur la touche [  /CLOCK ] pour régler la luminosité du rétroéclairage (il existe trois niveaux d'éclairage : rétroéclairage normal, rétroéclairage amélioré et désactivé).

## 12. Opérations de mise en sourdine et de pause/lecture

**12.1 Fonctionnement de la sourdine :** En mode AM/FM/SW, appuyez légèrement sur la touche [  | ATS ] pour activer la sourdine, l'écran LCD affiche le symbole de sourdine "  ", appuyez de nouveau légèrement sur la touche [  | ATS ] pour désactiver la sourdine, le symbole de sourdine "  " de l'écran LCD disparaît.


### 12.2 Opérations de pause/lecture

12.2.1 En modes TF et USB, appuyez sur la touche [  | ATS ] pour interrompre la lecture, et l'écran LCD affichera un message clignotant indiquant le temps de lecture. Appuyez à nouveau sur la touche [  | ATS ] pour revenir à la lecture normale, et l'écran LCD affichera le temps de lecture normalement.

12.2.2 En mode de fonctionnement Bluetooth, appuyez légèrement sur la touche [  | ATS ] pour interrompre la lecture de la musique, et appuyez de nouveau légèrement sur la touche [  | ATS ] pour revenir à la lecture normale.

## 13. Réglage du pas AM

Les exigences en matière de réception AM varient d'un pays à l'autre. Vous pouvez la régler en fonction de vos besoins. La méthode de réglage est la suivante :

**13.1 Mode d'affichage de l'horloge d'arrêt :** appuyez longuement sur la touche [  | ATS ] pendant environ 3 secondes, l'écran LCD affichera les

caractères "9KHZ / 10KHZ" pendant environ 1,5 secondes et disparaîtra et la valeur par défaut du pas actuel, appuyez longuement sur "9KHZ / 10KHZ" à nouveau pour basculer.

## 14. Utilisation de l'antenne

Lorsque vous écoutez la FM, SW, sortez l'antenne et changez la longueur de l'antenne et la direction de recherche. Le meilleur emplacement de réception peut être trouvé.

\*Conseil : si les fortes interférences radio provoquent des interférences entre les canaux, l'antenne télescopique peut être raccourcie.

Écoute de la radio AM

Cet appareil utilise une antenne magnétique intégrée pour recevoir les ondes moyennes. L'antenne magnétique a une certaine direction lorsqu'elle reçoit des signaux. Par conséquent, lorsque vous écoutez la radio AM, tournez correctement la direction de la radio pour trouver la meilleure position d'écoute.



## 15. Principales spécifications techniques

Portée de réception	AM: 522-1710KHZ; FM: 64-108MHZ; SW: 2.3000-23.000MHZ
Sensibilité du récepteur	AM: 84dB; FM: 18dB; SW: 26dB
Courant de repos	≤150uA
Courant maximum	≤800mA
Haut-parleur	4Ω; 8W
Rapport signal/bruit	FM≤40dB
Nombre de stations de stockage en mode radio	store 110
Version Bluetooth	VER 5.0
Puissance/fréquence Bluetooth	+2DBM Max/ 2402-2480MHZ
Distance de réception Bluetooth	≤10 meters
DC	DC 6 V (AA1.5V×4)

AC	EU:220 V, 50 Hz; US:110V, 60 Hz
Tension d'entrée externe	DC: DC.5V
Format de lecture des cartes TF/USB	supports MP3, WMA, WAV, APE, FLAC, playback formats
Capacité maximale de la carte TF	256G
Taille du produit	218*128*73mm
Poids net du produit	815g

### Attentions:

Avant d'utiliser le produit, vous devez vous assurer de respecter les conseils de sécurité de base suivants afin de garantir une utilisation sûre et fiable du produit:

- ◆ Lisez et comprenez toutes les consignes de sécurité et les informations relatives à l'utilisation.
- ◆ Lorsque la pile sèche est utilisée jusqu'à ce que le caractère "  " de la pile soit vide ou que le cadre du caractère "  " de la pile clignote, cela signifie que la pile est faible. Remplacez la pile pour éviter d'affecter l'utilisation normale de l'appareil.
- ◆ Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée.
- ◆ Conservez le produit à l'abri de la pluie, de l'humidité ou de liquides chimiques corrosifs.
- ◆ Sécurité des piles
  - AVERTISSEMENT : GARDEZ LES PILES NEUVES OU USAGÉES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
  - En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consultez immédiatement un médecin.
  - Si une radio ou une batterie a été immergée dans l'eau, veuillez la sécher et la nettoyer avant de l'utiliser. Ne séchez pas la radio ou la batterie avec un appareil ou une source de chaleur, comme un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes. Si la radio a été immergée dans une substance corrosive (par exemple de l'eau salée), rincez la radio et la batterie à l'eau douce, puis séchez-les.
  - Eteignez votre radio avant de retirer ou d'installer une pile. Conservez les piles de rechange en lieu sûr. Éliminez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité.



- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne remplacez pas la batterie dans une zone étiquetée "Atmosphère dangereuse". Toute étincelle créée dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Lorsque des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés ou des chaînes touchent les bornes exposées des piles, un circuit électrique peut se former (court-circuit de la pile) et devenir chaud, ce qui peut provoquer des lésions corporelles telles que des brûlures. Manipulez les piles avec précaution, en particulier lorsque vous les placez dans une poche, un sac à main ou tout autre contenant contenant des objets métalliques ;
- Les contacts sales de la batterie doivent être essuyés avec un chiffon propre et sec, à la fois sur la batterie et dans l'appareil.
- Les piles doivent être retirées de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes (mois). Les piles doivent être placées dans des emballages de protection spéciaux (tels que des sacs en plastique scellés ou des variantes) qui doivent être conservés pour les protéger de la condensation pendant la période où elles se réchauffent à la température ambiante.
- Les piles épuisées doivent être retirées de l'équipement.
- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les piles. Les batteries ne doivent être démontées que par des personnes qualifiées.
- L'élimination d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou le découpage mécanique d'une pile, qui peut entraîner une explosion ;
- Ne chargez JAMAIS une batterie à moins qu'il ne s'agisse d'une batterie rechargeable.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (Ni-Cd ; Ni-MH).
- Il ne faut pas mélanger des piles de types différents ou des piles neuves et des piles usagées. Ne pas mélanger des piles de fabricants, de capacités ou de tailles différents.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Le remplacement d'une pile par une pile de type incorrect peut neutraliser le dispositif de protection. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion si une pile est remplacée par un type incorrect.

## **1 . ATTENTION**

### **GUIDE SUR L'EXPOSITION À L'ÉNERGIE DES RADIOFRÉQUENCES ET LA SÉCURITÉ DES PRODUITS**

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation sûre, des informations de contrôle et des instructions opérationnelles pour la conformité avec les limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables. Le mode d'emploi doit accompagner l'appareil lorsqu'il est transmis à d'autres utilisateurs.

## **2. Modification et ajustement non autorisés**

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications

du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et la réparation des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

### **3. Exigences de la FCC**

3.1.1 Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (D'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

3.1.2 Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

—Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

—Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

—Branchez l'appareil sur une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

—Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### **3.2 Exigences de l'IC**

3.2.1 Appareils radioélectriques exemptés de licence

Cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence qui est (sont) conforme(s) au(x) CNR exempté(s) de licence du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

3.2.2 Cet émetteur radio a été approuvé par Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour fonctionner avec les types d'antennes listés ci-dessous, avec le gain maximum autorisé indiqué. Les types d'antennes qui ne figurent pas dans cette liste et dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué pour tout type répertorié sont strictement interdits d'utilisation avec cet appareil.

3.2.3 Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

#### 4. Exigences de la CE:

• (Simple déclaration de conformité UE) HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO, LTD déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, de la directive ROHS 2011/65/EU et de la directive WEEE 2012/19/EU ; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

#### 5. Élimination

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



#### 6. Sécurité RF

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour assurer les communications entre deux ou plusieurs utilisateurs sur une certaine distance. L'énergie RF, lorsqu'elle est utilisée de manière inappropriée, peut causer des dommages biologiques. Veuillez consulter les sites web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin de garantir la conformité avec les limites d'exposition RF établies :

<http://www.who.int/en/>

Il est important de maintenir la radio à une distance appropriée, car l'exposition aux radiofréquences diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne appropriée. Une antenne appropriée est une antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou spécifiquement autorisée par les autorités locales pour une utilisation avec cette radio. Cette radio ne peut être utilisée qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximum (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur en vertu des réglementations et des règles. Cet émetteur doit fonctionner avec la ou les antennes documentées et dans les configurations "Push-to-Talk" et "body-worn" telles qu'elles sont documentées. L'utilisation d'accessoires autorisés est importante car l'utilisation d'accessoires non Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF de l'IEEE/ICNIRP.

Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal 50 % du temps. Il est important de transmettre les informations nécessaires ou moins, car la

radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF uniquement lorsqu'elle transmet en termes de mesure de la conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux radiofréquences :

- Réduisez le temps passé à utiliser votre appareil sans fil.
  - Utilisez un haut-parleur, un écouteur, un casque ou un autre accessoire mains libres pour réduire la proximité avec la tête (et donc l'exposition de la tête). Bien que les oreillettes filaires puissent conduire une partie de l'énergie vers la tête et que les oreillettes sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les oreillettes filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portatif) de la proximité de la tête et peuvent donc réduire considérablement l'exposition totale de la tête.
  - Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.
- Cette radio est conçue pour et classée comme "population générale/utilisation non contrôlée". La population générale/les environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition de personnes qui n'ont aucune connaissance ou contrôle du niveau d'exposition aux radiofréquences.

### **7. Interférence/compatibilité électromagnétique**

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles de subir des interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquent, comme dans les hôpitaux ou les établissements de soins de santé.

### **8. Eteignez votre radio dans les conditions suivantes:**

- Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone où l'atmosphère est potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio spécialement qualifiés doivent être utilisés dans les zones dites "à sécurité intrinsèque".

Remarque : les zones à atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les casques de dynamitage, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de céréales, les zones de ravitaillement en carburant telles que celles situées sous le pont des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent - mais pas toujours - signalées.

- Éteignez votre appareil de communication radio lorsque vous prenez du carburant ou que vous êtes garé dans une station-service.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux réglementations applicables et aux instructions de l'équipage de la compagnie aérienne.

- Eteignez votre radio avant de retirer ou d'installer des accessoires.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. La radio peut être projetée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l'airbag se déploie.

### 9. Protégez votre audition

- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail. N'augmentez le volume que si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des oreillettes à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- La pression sonore excessive des écouteurs et des casques peut entraîner une perte d'audition.

ATTENTION : L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant des périodes prolongées, peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par des bruits forts sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

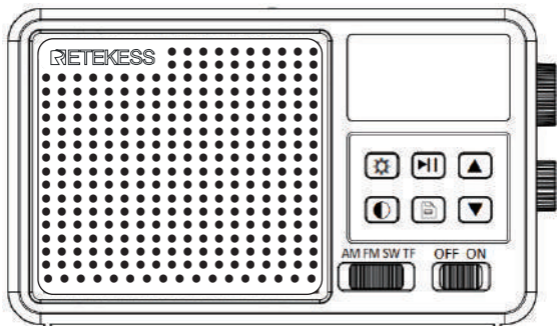


**10. AVERTISSEMENT** : Risque d'étouffement - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



# TR638 Utente Manuale

## 1. Aspetto del prodotto



Grazie per l'acquisto. Prima di utilizzarlo, leggere attentamente il manuale e conservarlo correttamente.

## 2. Introduzione alle funzioni

Il prodotto utilizza la programmazione software per supportare la ricezione di trasmissioni wireless FM, AM, SW e a banda intera.

Compatibile con Bluetooth

La scheda TF supporta fino a 256G

Supporta la riproduzione MP3, WMA, WAV, APE, FLAC

Attiva/disattiva l'audio con un solo tasto

Funzione di blocco dei tasti

In modalità radio, supporta la sintonizzazione dei tasti e la sintonizzazione delle manopole

Scansione automatica, scansione semiautomatica, scansione manuale

Display LCD: ora, timer di spegnimento, sveglia

Imposta il formato 12 ore (AM si riferisce al mattino; PM si riferisce al pomeriggio)

Imposta il timer di spegnimento: 120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10 minuti di sonno

Imposta la sveglia

Utilizzare altoparlanti da 4Ω e 8W; supporta la ricezione degli auricolari, adatta alle esigenze degli utenti

Imposta la luminosità della retroilluminazione e disponibile per l'uso al buio

La radio può memorizzare 110 stazioni radio (AM può memorizzare 20 stazioni radio ciascuna; FM può memorizzare 30 stazioni radio ciascuna; SW può memorizzare 60 stazioni radio).

Bluetooth/TF/USB, modalità di riproduzione musicale, supporta pausa, riproduzione, avanzamento veloce, riavvolgimento, precedente e successivo.

Supporta due metodi di alimentazione: AC: 110V (US) /220V (EU),DC: 6V (batterie a secco AA1,5V\*4), offrendo agli utenti un uso più intimo.

Prodotto FM (modulazione di frequenza); AM (onda media); Gamma di frequenza SW (onde corte):



1.AM: 522-1710 KHZ (valore passo: 9 KHZ)





2.AM: 520-1710 KHZ (valore del passo: 10 KHZ)

3.FM: 64,00-108,00 MHZ (valore di incremento: 0,1 MHZ)


4.SW: 2.300-23.000 (valore passo: 0,005 HZ)

### 3. Panoramica delle funzioni

<p><b>OFF ON</b> (accensione/spegnimento)</p>	<p>1.Tirare "ON" per accendere la radio e riprodurre il programma prima che fosse spenta. Tirare "OFF" per spegnere, verrà visualizzato solo l'orologio.</p>
<p><b>TUN</b>  (Manopola canale)</p>	<p>Stato di accensione: modalità radio, spingere avanti e indietro.</p>
<p><b>MIN MAX</b>  (manopola del volume)</p>	<p>Ruotare per regolare il volume.</p>
<p><b>USB</b></p>	<p>Nello stato di accensione, impostare l'interruttore a levetta sulla posizione TF, premere il tasto [☼] per cambiare e dopo che sullo schermo LCD viene visualizzato "USB", inserire "USB" per riprodurre automaticamente brani e musica USB.</p>
<p><b>TF</b> (portacarte)</p>	<p>Nello stato di accensione, impostare l'interruttore a levetta sulla posizione TF, premere il tasto [☼] per cambiare e dopo che sullo schermo LCD viene visualizzato "TF", inserire la scheda "TF" per riprodurre automaticamente brani e musica USB.</p>

 <b>LOCK</b>	<p>1.Stato di accensione o spegnimento: tenere premuto per 2 secondi per attivare la funzione di blocco dei tasti, tenere premuto nuovamente per 2 secondi per rilasciare la funzione di blocco dei tasti.</p> <p>2.In modalità di funzionamento AM o FM o SW, premere leggermente per cambiare la riproduzione Bluetooth e premere nuovamente leggermente per tornare alla banda radio originale.</p> <p>L'interruttore [AM/FM/SW/TF] è impostato su [TF]: premere leggermente per passare da uno all'altro" <b>TF/TF/USB</b>".</p>
 / <b>ATS</b>	<p>1.Modalità radio: premere leggermente per disattivare l'audio, premere nuovamente leggermente per riattivare; tenere premuto per 2 secondi per avviare una ricerca completamente automatica della stazione.</p> <p>Bluetooth/scheda TF/USB/modalità di lavoro: premere leggermente per mettere in pause/play</p>
	<p>1.Stato di accensione e spegnimento: premere leggermente e premere a lungo per regolare l'ora verso l'alto.</p> <p>2.Modalità di funzionamento radio: premere verso l'alto per selezionare la stazione; tenere premuto verso l'alto per cercare automaticamente le stazioni.</p> <p>3.Modalità di funzionamento Bluetooth/TF/USB/: premere leggermente per accedere al brano successivo; Modalità di funzionamento TF/USB: premere a lungo per avanzare rapidamente nella riproduzione.</p> <p>Stato di impostazione del tempo di sonno: premere leggermente verso l'alto per regolare il tempo di sonno.</p>
	<p>1.Stato di accensione e spegnimento: premere leggermente e premere a lungo per regolare l'ora verso il basso.</p> <p>2.Modalità di funzionamento radio: premere leggermente verso il basso per selezionare la stazione; tenere premuto per cercare automaticamente le stazioni.</p> <p>3.Bluetooth/TF/USB/modalità di funzionamento: premere leggermente per tornare al brano precedente; Modalità di funzionamento TF/USB: tenere premuto per riavvolgere la riproduzione.</p> <p>Stato di impostazione del tempo di sonno: premere leggermente verso il basso per regolare il tempo di sonno.</p>



 / <b>CLOCK</b>	Stato di accensione/spegnimento: premere leggermente per regolare la luminosità della retroilluminazione; tenere premuto per 2 secondi per avviare l'impostazione del tempo di funzionamento.
 <b>TIMING</b>	1.Stato di accensione: tenere premuto per 2 secondi per avviare l'impostazione del tempo di spegnimento. 2.Stato spento: tenere premuto per 2 secondi per avviare l'impostazione di accensione programmata. 3.Nello stato di funzionamento della radio, premere leggermente per iniziare a salvare la stazione; premere nuovamente leggermente per confermare il salvataggio. AM/FM/SW/TF
<b>AM/FM/SW/TF (Druckschalter)</b>	1.Impostare l'interruttore a levetta in modalità AM/FM/SWA: premere leggermente il tasto "☼LOCK" per passare da radio/Bluetooth. Imposta l'interruttore a levetta su TF: premi leggermente per passare da uno all'altro Bluetooth/TF card/USB.
<b>Trockenbatterie (AA1.5V×4)</b>	Quando la batteria a secco è in uso..., inserire il cavo CA per interrompere l'alimentazione della batteria a secco.
<b>AC</b>	La batteria a secco è in uso... Collegare il cavo CA e alimentare normalmente la macchina.
 <b>(Kopfhöreranschluss)</b>	Qualsiasi modalità: inserire gli auricolari per escludere la sorgente sonora dell'altoparlante e l'uscita degli auricolari verrà riprodotta normalmente.

#### 4. La confezione include

Nome	Quantità
TR638 Bluetooth portatile radio	1
AC cavo	1
Utente manuale	1

## 5. Breve descrizione delle funzioni





### 5.1 Power-on/off

Collegare il cavo CA alla presa di alimentazione (US:110V , EU:220V ) o installare batterie a secco [AA1,5V×4] e il display LCD visualizzerà l'orologio. Tirare l'interruttore a levetta su [ON] per accendere la radio.




Nello stato di accensione, spostare l'interruttore su [OFF] per spegnere il telefono e verrà visualizzato l'orologio.

Nota: impostare la retroilluminazione sullo stato di schermo luminoso, interrompere il funzionamento, la radio entrerà in modalità di risparmio energetico dopo 10 secondi. Quando la retroilluminazione si spegne, premere leggermente un tasto qualsiasi per accenderla.

### 5.2 Impostare il tempo di sonno

Nello stato di accensione AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB o nello stato di accensione programmata, premere a lungo il pulsante  per 2 secondi per avviare l'impostazione del tempo di spegnimento. Viene visualizzato il display LCD "  120" e il "  " il simbolo lampeggia. Premere leggermente [▲] per regolare in avanti il tempo del timer di spegnimento: OFF-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110-120. Premere leggermente [▲] per regolare in avanti il tempo del timer di spegnimento: 120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF. Dopo aver impostato l'ora del timer di spegnimento, interrompere l'operazione dopo 3 secondi, il display LCD visualizza la modalità di riproduzione e "  " simbolo di richiesta smette di lampeggiare. A questo punto, la macchina si spegnerà automaticamente dopo aver giocato entro il tempo impostato per il timer di spegnimento.


### 5.3 Volume regolazione

Nello stato di funzionamento AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB, ruotare il volume  manopola per regolare il volume in modo appropriato in base alle proprie esigenze. Ruota il volume  manopola su MIN per diminuire il volume; ruotare il volume  manopola su "MAX" per aumentare il volume.

### 5.4 Ascoltare la radio

1. AM: 522-1710 KHZ (valore del passo: 9 KHZ)
2. AM: 520-1710 KHZ (valore del passo: 10 KHZ)
3. FM: 64,00-108,00 MHZ (valore di incremento: 0,1 MHZ)
4. SW: 2.300-23.000 (valore passo: 0,005 HZ)

5.4.1 Modalità di ricerca della stazione: ricerca manuale della stazione, ricerca semiautomatica della stazione, ricerca completamente automatica della stazione

5.4.1.1 Accordatura manuale: ruotare la chiave di accordatura [  ] per aumentare o diminuire il valore del passo minimo di ciascuna banda.

Valore minimo del passo della modulazione di frequenza FM: 0,1 MHZ.

Valore minimo del passo AM onde medie: 9KHZ/10KHZ. (Visualizza l'orologio quando è spento, premere a lungo il tasto [ATS] per circa 3 secondi per passare da 9 KHZ a 10 KHZ)

Valore minimo passo onde corte SW: 0,005 MHZ.

5.4.2 Ricerca semiautomatica: premere a lungo il tasto [▲ o ▼] per 2 secondi, la radio ricerca rapidamente le stazioni radio su e giù in ciascuna banda in base al valore del passo minimo. Quando viene trovata una stazione radio con un segnale, interromperà la ricerca e la riproduzione.



5.4.3 Ricerca e memorizzazione completamente automatiche delle stazioni radio: in modalità di lavoro AM/FM/SW, premere a lungo il tasto [ATS] per 2 secondi per accedere alla scansione completamente automatica e cercare le stazioni, salvare automaticamente le stazioni e cercare dal punto di frequenza più basso di la banda di ricezione corrente al punto di frequenza più alto, interrompe automaticamente la scansione e la ricerca.



Durante il processo di scansione e ricerca completamente automatico, nell'angolo in alto a sinistra del display LCD viene visualizzato "SCAN" e nell'angolo in alto a destra viene visualizzato il simbolo "M\*\*" come numero di indirizzo della stazione di memorizzazione (il numero indica il numero di indirizzo della stazione di memorizzazione). Dopo aver completato un ciclo di ricerca, la ricerca si interrompe automaticamente e viene riprodotta la prima stazione memorizzata.

\*AM possono memorizzare 20 stazioni radio ciascuno; FM possono memorizzare 30 stazioni radio ciascuno; SW può memorizzare 60 stazioni radio, per un totale di 110 stazioni radio.

Promemoria caldo: la quantità di stazioni radio memorizzate dipende dalla forza del segnale locale.

### 5.5 Manuale memorizzata

Nella modalità di ricezione AM/FM/SW, utilizzare il metodo di ricerca delle stazioni 4.41 e 4.42 sopra riportato per trovare la frequenza target. Premere leggermente il tasto [  ] per accedere alla modalità di memorizzazione della stazione, il display LCD visualizza il numero della stazione "M\*\*" e il numero della stazione "\*" lampeggia. A questo punto, premere leggermente il tasto [▲ o ▼] per selezionare il numero dell'indirizzo della stazione. Premere [  ] di nuovo per confermare. Il numero della stazione "\*" smette di lampeggiare e, dopo 5 secondi, si esce dal display del numero della stazione "M\*\*" e l'operazione di salvataggio manuale della stazione è completata.

Nota: dopo aver selezionato la frequenza target, premere direttamente il tasto [  ] per iniziare a salvare la stazione e premere il tasto [  ] nuovamente il tasto per confermare la stazione memorizzata. In questo modo la stazione può essere salvata direttamente nell'ordine del numero della stazione memorizzata.

### 5.6. Prendi il canale

Nella modalità operativa AM/FM/SW, premere leggermente i tasti [▲&▼] per selezionare il numero della stazione su o giù. Premere leggermente una volta i tasti [▲ o ▼], la stazione verrà modificata e verrà visualizzato "M\*\*" (01-\*\* è il numero della stazione)


Nota: i caratteri "M \*\*-----" indicano che non esiste una stazione radio pre-memorizzata.

## 6. Bluetooth modalità

**6.1** Nello stato di accensione AM/FM/SW/TF, premere leggermente il tasto [☀️/LOCK] tasto per passare al " **bE** " modalità. Il Bluetooth " **bE** " il carattere lampeggia, indicando che il dispositivo Bluetooth (TR638) è in attesa di essere connesso. Dopo essersi connessi con successo, il Bluetooth " **bE** " carattere smette di lampeggiare.

**6.2** Premere leggermente il tasto [▲] per accedere al brano successivo, premere leggermente il tasto [▼] per tornare al brano precedente, premere leggermente il tasto [▶||/ATS] per alternare tra pause/play o utilizzare il telefono cellulare per il controllo corrispondente.

## 7.TF card/USB playback

Inserisci la scheda TF: inserisci la scheda TF correttamente secondo la direzione del "  " icona, premerlo delicatamente per inserirlo e premerlo nuovamente per rimuovere la scheda TF; inserire la USB nel foro opposto


**7.1** Tirare l'interruttore a levetta in posizione TF, premere leggermente il tasto [☀️/LOCK] per passare a " **EF** " modalità scheda/modalità USB e la musica verrà riprodotta automaticamente; premere leggermente il tasto [ATS] per mettere in pausa/riprodurre.

**7.2** Premere leggermente il tasto [▲] per accedere al brano successivo, premere leggermente il tasto [▼] per tornare al brano precedente, premere a lungo il tasto [▲] per far avanzare velocemente la riproduzione e premere a lungo il tasto [▼] per riavvolgere riproduzione.

Supporto massimo 256G

Supporta la riproduzione di formati MP3, WMA, WAV, APE, FLAC.



## 8. Time Impostazione




Modalità di accensione o spegnimento: tenere premuto il tasto [  /CLOCK] per 2 secondi per avviare l'impostazione dell'ora. L'ora ":\*:\*" lampeggerà.

Premere leggermente o a lungo il tasto [▲, ▼] per regolare l'ora in su o in giù, quindi premere leggermente il tasto [  /CLOCK] e i minuti correnti lampeggeranno. Premere leggermente o a lungo [▲, ▼] per aumentare o diminuire i minuti. Quando si interrompono le operazioni, l'orario regolato verrà confermato automaticamente entro 10 secondi oppure, quando l'orario lampeggia, premere leggermente il tasto [  /CLOCK] per confermare.






※Modalità di visualizzazione dell'orologio: il display LCD visualizza "AM" per rappresentare l'ora del mattino, il display LCD visualizza "PM" per rappresentare l'ora del pomeriggio.

## 9. Impostazione sveglia


**9.1** Accendere e spegnere la sveglia: nella modalità di visualizzazione dell'orologio spento, premere il tasto [  TIMING ] tasto per accendere la sveglia e lo schermo LCD visualizza il carattere "AL"; quando sullo schermo LCD viene visualizzato il carattere "AL", premere leggermente il tasto [  TIMING ] tasto per spegnere la sveglia e il display LCD Il carattere "AL" sullo schermo scompare.

**9.2 Impostare la sveglia:** Nella modalità di visualizzazione dell'orologio spento, premere a lungo il tasto [  ] per 2 secondi, sullo schermo LCD lampeggeranno i caratteri ":\*" e "AL" per la sveglia sull'ora, premere leggermente o premere a lungo [▲, ▼] per regolare l'ora verso l'alto o verso il basso, quindi premere leggermente il tasto [  ], i minuti della sveglia ":\*" e "AL" lampeggeranno. Premere leggermente o premere a lungo [▲, ▼] per regolare i minuti della sveglia verso l'alto o verso il basso. Durante le operazioni di interruzione, la radio conferma automaticamente l'ora della sveglia regolata entro 10 secondi, oppure quando l'ora della sveglia lampeggia, premere il pulsante [  ] tasto per confermare.





## 10. Lock [ LOCK ] tasto

Nello stato di accensione o spegnimento, premere a lungo il tasto [  LOCK ] per 2 secondi, lo schermo LCD visualizzerà "  " simbolo. Fatta eccezione per il [  ] manopola, interruttore a levetta OFF/ON], gli altri tasti sono bloccati. Se è necessario sbloccare, premere a lungo il tasto [  LOCK ] per 2 secondi, il "  " simbolo scompare e la funzione di blocco viene rilasciata.



## 11. Funzionamento della retroilluminazione



Nello stato di accensione o spegnimento, premere leggermente il tasto [  /CLOCK ] per regolare la luminosità della retroilluminazione (sono disponibili tre livelli di illuminazione: retroilluminazione normale attivata, luminosità della retroilluminazione migliorata e disattivata).

## 12. Operazioni di disattivazione audio e pausa/riproduzione

**12.1 Funzionamento silenzioso:** modalità di lavoro AM/FM/SW, premere leggermente il pulsante [  | AT ] tasto per attivare l'audio, lo schermo LCD visualizza l'audio "  " simbolo, premere leggermente il [  | AT ] premere nuovamente il tasto per disattivare l'audio e disattivare l'audio dello schermo LCD "  " simbolo scompare.

### 12.2 Pause/Play Operazioni

12.2.1 Nelle modalità di funzionamento TF e USB, premere il pulsante [  | AT ] per mettere in pausa la riproduzione e lo schermo LCD visualizzerà la richiesta lampeggiante per il tempo di riproduzione. premi il [  | AT ] premere nuovamente il tasto per tornare alla riproduzione normale e lo schermo LCD visualizzerà normalmente il tempo di riproduzione.

12.2.2 Nella modalità di funzionamento Bluetooth, premere leggermente il [  | AT ] tasto per mettere in pausa la riproduzione della musica e premere leggermente il tasto [  | AT ] nuovamente il tasto per tornare alla riproduzione normale.

## 13. AM impostazione del passo

La ricezione AM ha requisiti diversi nei diversi paesi. Puoi regolarlo in base alle tue esigenze. Il metodo di regolazione come segue:

**13.1 Modalità di visualizzazione dell'orologio di spegnimento:** premere a

lungo il tasto **[▶|ATS]** per circa 3 secondi, lo schermo LCD visualizzerà i caratteri "9KHZ / 10KHZ" per circa 1,5 secondi e scomparirà e il valore del passo corrente sarà predefinito, premere nuovamente a lungo "9KHZ / 10KHZ" per cambiare.

## 14. Antenna uso

Quando si ascolta FM, SW, estrarre l'antenna e modificare la lunghezza dell'antenna e la direzione di ricerca. È possibile trovare la migliore posizione di ricezione.

\*Suggerimento: se la forte interferenza radio provoca un'interferenza su più canali, l'antenna telescopica può essere accorciata.

Ascolto della radio AM

Questa macchina utilizza un'antenna magnetica incorporata per ricevere le onde medie. L'antenna magnetica ha una certa direzionalità quando riceve i segnali. Pertanto, quando si ascolta la banda AM, ruotare correttamente la direzione della radio per trovare la migliore posizione di ascolto.

## 15. Principali specifiche tecniche

Campo di ricezione	AM: 522-1710KHZ; FM: 64-108MHZ; SW: 2.3000-23.000MHZ
Sensibilità del ricevitore	AM: 84dB; FM: 18dB; SW: 26dB
Corrente di riposo	≤150uA
Corrente massima	≤800mA
Altoparlante	4Ω; 8W
Rapporto segnale-rumore	FM≤40dB
Il numero di stazioni memorizzate in modalità radio	store 110
Versione Bluetooth	VER 5.0
Potenza/frequenza Bluetooth	+2DBM Max/ 2402-2480MHZ
Distanza di ricezione Bluetooth	≤10 meters
DC	6 V (AA1.5V×4)

AC	EU:220 V, 50 Hz; US:110V, 60 Hz
Tensione di ingresso esterna	DC: 5V
Formato di riproduzione della scheda TF/USB	supports MP3, WMA, WAV, APE, FLAC, playback formats
La capacità massima supportata della scheda TF	256G
Taglia del prodotto	218*128*73mm
Peso netto del prodotto	815g

### Attenzioni:

Prima dell'uso, è necessario assicurarsi di rispettare i seguenti suggerimenti di sicurezza di base per garantire un utilizzo sicuro e affidabile del prodotto:

◆ Leggere e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza e le informazioni sull'uso.

◆ Quando la batteria a secco viene utilizzata fino alla batteria "□" carattere è vuoto o la batteria "□" cornice dei caratteri lampeggia, significa che la batteria è scarica. Si prega di sostituire la batteria per evitare di compromettere il normale utilizzo.

◆ Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, è necessario rimuovere la batteria.

◆ Tenere il prodotto lontano da pioggia, umidità o liquidi chimici corrosivi.

◆ Sicurezza delle batterie

• **AVVERTENZA: TENERE LE BATTERIE NUOVE O VECCHIE USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

• In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare immediatamente un medico.

• Se una radio o una batteria sono state immerse nell'acqua, asciugarle e pulirle prima dell'uso. Non asciugare la radio o la batteria con un apparecchio o una fonte di calore, come un asciugacapelli o un forno a microonde. Se la radio è stata immersa in una sostanza corrosiva (ad esempio acqua salata), sciacquare la radio e la batteria in acqua dolce, quindi asciugarle.

• Spegnere la radio prima di rimuovere o installare la batteria. Conservare le batterie di riserva in modo sicuro. Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro.

• I terminali di alimentazione della batteria non devono essere cortocircuitati.

• Non sostituire la batteria in aree etichettate come “Atmosfere pericolose”. Eventuali scintille create in un’atmosfera potenzialmente esplosiva possono causare esplosioni o incendi.

• Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, potrebbe completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e surriscaldarsi causando lesioni personali come ustioni. Prestare attenzione nel maneggiare la batteria, in particolare quando la si inserisce in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici;

• I contatti sporchi della batteria devono essere puliti con un panno pulito e asciutto, sia sulla batteria che nell’apparecchio.

• Le batterie devono essere rimosse dall’apparecchio quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo (mesi). Le batterie devono essere racchiuse in uno speciale imballaggio protettivo (come sacchetti di plastica sigillati o varianti) che devono essere conservati per proteggerle dalla condensa durante il periodo in cui si riscaldano a temperatura ambiente.

• Le batterie scariche devono essere rimosse dall’apparecchiatura.

• Non smontare, aprire o distruggere le batterie. Le batterie devono essere smontate solo da persone addestrate.

• Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo oppure lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria potrebbero provocare un’esplosione;

• Non caricare MAI una batteria a meno che non sia una batteria ricaricabile.

• Non mescolare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (Ni-Cd; Ni-MH).

• Non mescolare tipi diversi di batterie o batterie vecchie e nuove. Non mischiare batterie di produttori, capacità o dimensioni diverse.

• Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta. La sostituzione di una batteria con una di tipo errato può vanificare la protezione. Se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto sussiste il rischio di incendio o esplosione.

## **1 . ATTENZIONE**

### **GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO**

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all’energia RF negli standard nazionali e internazionali applicabili.

Le istruzioni dell’utente dovrebbero accompagnare il dispositivo quando vengono trasferite ad altri utenti.

## **2. Modifiche e aggiustamenti non autorizzati**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l’autorità dell’utente concessa dai dipartimenti di gestione della radio del governo locale per utilizzare questa radio e non dovrebbero essere apportate. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere



effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e la riparazione del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dai dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'autorizzazione alle apparecchiature per questa radio potrebbe violare le regole.

### **3. FCC Requisiti**

3.1.1 Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (Sono applicabili altri dispositivi)

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

3.1.2 Nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, cosa che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

—Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

—Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

—Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

—Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

### **3.2 IC Requisiti**

#### **3.2.1 Apparecchi radio da licenza-libera**

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza del Canada per l'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

#### **3.2.2**

Questo trasmettitore radio è stato approvato da Innovation, Science and Economic Development Canada per funzionare con i tipi di antenna elencati di seguito, con indicato il guadagno massimo consentito. È severamente vietato l'uso con questo dispositivo di tipi di antenne non inclusi in questo elenco che presentano un guadagno superiore al guadagno massimo indicato per


qualsiasi tipo elencato.

3.2.3 Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003.

#### 4. CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/UE e la Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

#### 5. Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine del loro ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiteli secondo le leggi e le norme della vostra zona. 

#### 6. RF Sicurezza

Questa radio bidirezionale utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cos'è l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna corretta. Un'antenna corretta è un'antenna fornita con questa radio dal produttore o specificatamente autorizzata dalle autorità locali per l'uso con questa radio. Questa radio può essere utilizzata solo utilizzando un'antenna di tipo e guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore in base a regolamenti e norme. Questo trasmettitore deve funzionare con le antenne documentate e nelle configurazioni Push-to-Talk e indossato sul corpo come documentato. L'utilizzo di accessori autorizzati è importante poiché l'utilizzo di accessori non Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE/ICNIRP.

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale nel 50% dei casi. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione in termini di misurazione della conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle radiofrequenze includono:

- Riduci la quantità di tempo trascorso utilizzando il dispositivo wireless.
- Utilizzare un vivavoce, un auricolare, una cuffia o un altro accessorio a mani libere per ridurre la vicinanza alla testa (e quindi l'esposizione della testa).

Mentre gli auricolari cablati possono condurre una certa energia alla testa e gli

auricolari wireless emettono anche una piccola quantità di energia RF, sia gli auricolari cablati che quelli wireless rimuovono la principale fonte di energia RF (dispositivo portatile) dalla vicinanza alla testa e quindi possono ridurre notevolmente l'esposizione totale alla testa.

➤ Aumenta la distanza tra i dispositivi wireless e il tuo corpo.

Questa radio è progettata e classificata come “popolazione generale/uso non controllato”. Per popolazione generale/ambienti non controllati si intendono luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione alle radiofrequenze.

### **7. Interferenza/compatibilità elettromagnetica**

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

### **8. Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:**

- Spegnere la radio prima di entrare in qualsiasi area con atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree definite “a sicurezza intrinseca”. Nota: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva di cui sopra includono detonatori, aree esplosive, gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, aree di rifornimento come sottocoperta delle imbarcazioni, impianti di trasferimento o stoccaggio di carburante o prodotti chimici, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle (come granelli, polvere o polveri metalliche) e qualsiasi altra area in cui normalmente verrebbe consigliato di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive vengono spesso, ma non sempre, segnalate.

- Spegnere il dispositivo di comunicazione radio quando si fa rifornimento o si parcheggia presso le stazioni di servizio.

- Spegnere la radio quando si è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

- Spegnere la radio prima di rimuovere o installare gli accessori.

- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra l'airbag o nell'area di apertura dell'airbag. La radio potrebbe essere lanciata con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

### **9. Proteggi il tuo udito**

- Utilizza il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro. Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.

- Limitare il tempo di utilizzo delle cuffie o degli auricolari ad alto volume.

- Quando si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.

- Usando con attenzione gli auricolari, è possibile che una pressione sonora eccessiva proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per periodi di tempo prolungati può compromettere temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che l'udito possa essere compromesso.

I danni all'udito causati dal rumore forte talvolta non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

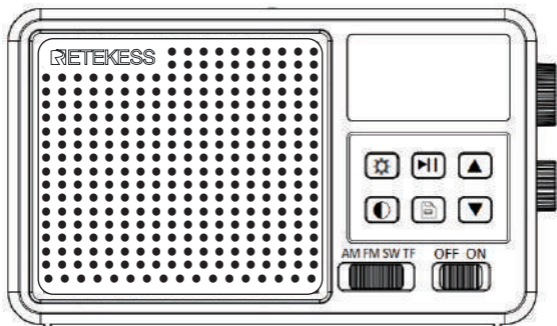


**10. ATTENZIONE:** RISCHIO DI SOFFOCAMENTO: piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.



# TR638 Manual de Instrucciones

## 1. Aspecto del producto:



Gracias por su compra. Antes de usar, lea atentamente esta guía de operación y consérvela correctamente.

## 2. Características del producto:

La programación del software de aplicación de este producto realiza modulación de frecuencia FM, onda media AM, onda corta SW y realiza la recepción de transmisiones inalámbricas en toda la banda. Se puede conectar a la transmisión y reproducción de música inalámbrica Bluetooth.

La tarjeta TF soporta hasta 256G.

Admite reproducción en formato MP3, WMA, WAV, APE, FLAC

Admite la función de encendido/apagado de silencio con una sola tecla.

Función de bloqueo de soporte. En el modo de radio, admite sintonización de botones y polea.

Admite el almacenamiento automático de estaciones de radio y la búsqueda automática/manual de estaciones de radio,

Usando pantalla LCD: puede mostrar la hora, la hora de dormir, el despertador

Configuración de hora de 12 horas

Se puede configurar el tiempo de apagado del sueño,

120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10 minutos de sueño

Se puede configurar el tiempo para comenzar,

Adopte un altavoz de 4Ω; 8W, admita escucha con auriculares, adecuado para las necesidades de la mayoría de los usuarios

Admite configuraciones de brillo del nivel de retroiluminación para facilitar el uso de los usuarios en la oscuridad

La radio puede memorizar 110 estaciones de radio (AM: 20 estaciones; FM: 30 estaciones; SW: 60 estaciones),






Bluetooth/TF/USB, modo de reproducción de música, soporte para elegir pausar la reproducción, avance rápido, rebobinar la reproducción, canción anterior, siguiente canción






Admite dos métodos de alimentación: CA: 110V (US) / 220V (EU), CC 6 V ( AA1.5V\*4 pilas secas) Ofrecer a los usuarios un uso más íntimo


FM; AM; SW Rango de frecuencia:

- 1) AM:522-1710KHZ (paso: 9KHZ)
- 2) AM:520-1710KHZ (paso: 10KHZ)
- 3) FM:64.00-108.00MHZ (paso: 0.1MHZ)
- 4) : SW:2.300-23.000 (paso: 0.005HZ)

### 3. Descripción funcional

<p><b>OFF ON</b> (encendido/a-pagado)</p>	<p>1: Tire de "ON" para encender y reproducir el programa de frecuencia antes de apagar. 2: Tire de "OFF" para apagar y solo mostrar el reloj.</p>
<p> (Botón de sintonización)</p>	<p>Estado de encendido: modo radio, seleccione paso, retroceda</p>
<p> (Botón de volumen)</p>	<p>Gire para ajustar el volumen.</p>
<p><b>USB</b></p>	<p>En el estado de encendido, ajústelo a la posición TF, presione la tecla  para cambiar, después de que la pantalla LCD muestre "USB", inserte "USB" y la canción USB se reproducirá automáticamente.</p>
<p><b>TF</b></p>	<p>En el estado de encendido, ajústelo a la posición TF, presione la tecla  para cambiar, después de que la pantalla LCD muestre "TF", inserte la tarjeta "TF" y la música de la tarjeta TF se reproducirá automáticamente.</p>
<p> <b>LOCK</b></p>	<p>1: Estado de encendido o apagado: mantenga presionado durante 2 segundos para activar la función de bloqueo de teclas, presione y mantenga presionado nuevamente durante 2 segundos para desbloquear. 2: En el modo de trabajo AM, FM o SW, presione brevemente para cambiar la reproducción de Bluetooth, presione brevemente nuevamente para volver a la banda de</p>

	<p>radio original</p> <p>3: [AM/FM/SW/TF] El interruptor de palanca está configurado en [TF]: presione brevemente para cambiar entre "LF /TF/USB".</p>
	<p>1: Modo de radio: toque para silenciar, toque nuevamente para reactivar el sonido; presione y mantenga presionado durante 2 segundos para iniciar la búsqueda automática y guardar estaciones.</p> <p>2: Bluetooth/tarjeta TF/USB/modo de trabajo: toque para pausar/reproducir.</p>
	<p>1: Estado de encendido y apagado: toque/mantenga presionado para ajustar el tiempo.</p> <p>2: Modo de radio: toque hacia arriba para seleccionar la estación; mantenga presionado hacia arriba para buscar estaciones automáticamente.</p> <p>3: Modo de /TF/USB/: toque para ingresar a la siguiente canción; Modo de trabajo TF/USB: mantenga presionado para avanzar rápidamente la reproducción.</p> <p>4: Estado de configuración del tiempo de sueño: toque hacia arriba para ajustar el tiempo de sueño.</p>
	<p>1: Estado de encendido y apagado: toque y mantenga presionado para ajustar el tiempo hacia abajo.</p> <p>2: Modo de radio: toque hacia abajo para seleccionar la estación; mantenga presionado hacia abajo para buscar estaciones automáticamente.</p> <p>3: Modo de /TF/USB/: Presione brevemente para regresar a la canción anterior; Modo de trabajo TF/USB: presione prolongadamente para rebobinar la reproducción.</p> <p>4: Estado de configuración del tiempo de sueño: toque hacia abajo para ajustar el tiempo de sueño.</p>
 / <b>CLOCK</b>	<p>1: Estado de encendido/apagado: presione ligeramente para ajustar el brillo de la luz de fondo; presione prolongadamente durante 2 segundos para iniciar la configuración del tiempo de funcionamiento.</p>
 <b>TIMING</b>	<p>1: Estado de encendido: mantenga presionado durante 2 segundos para iniciar la configuración del tiempo de suspensión.</p> <p>2: Estado de apagado: Mantenga presionado durante 2 segundos para iniciar la configuración de encendido del tiempo.</p> <p>3: En el modo de radio, toque para comenzar a guardar la</p>

	estación; toque nuevamente para confirmar el guardado de la estación.
<b>AM/FM/SW/TF</b> (Push switch)	1: Configure el interruptor de palanca en modo AM/FM/SWA: toque el botón "☀️LOCK" para cambiar entre radio/Bluetooth. 2: Configure el interruptor de palanca en TF: toque para cambiar entre Bluetooth/tarjeta TF/USB.
<b>Dry cell battery</b> (AA1.5V×4)	La batería seca está en uso... Inserte el cable de CA para cortar el suministro de energía de la batería seca.
<b>AC</b>	1: La batería seca está en uso... Enchufe el cable de CA y encienda la máquina normalmente.
 (Toma de auriculares)	Cualquier modo: inserte los auriculares para cortar la fuente de sonido del altavoz y la salida de los auriculares se reproducirá normalmente.

## 4. Contenido del paquete

Nombre	Cantidad
Radio portátil Bluetooth TR638	1
Cable de alimentación	1
Manual	1

## 5. Función

### 5.1 OFF ON Interruptor de alimentación:

Conecte el cable de CA a la toma de corriente de (US:110V , EU:220V ) CA o instale pilas secas [AA1,5V × 4]. La pantalla LCD mostrará el reloj. Tire del interruptor de palanca a [ON] para encender la radio.




En el estado de encendido, tire del interruptor de palanca a la posición [OFF] para apagar y se mostrará el reloj después de apagar.

Nota: La luz de fondo está configurada en el estado de pantalla brillante.




Después de detener la operación durante 10 segundos, la radio entrará en el modo de ahorro de energía y la luz de fondo se apagará. Presione cualquier tecla de tono para encender la luz de fondo.




### 5.2 Establecer el tiempo de sueño:

En el estado de encendido AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB, presione y mantenga presionada la tecla  durante 2 segundos para iniciar la configuración del tiempo de suspensión, La pantalla LCD muestra "  120", y el símbolo "  "parpadea como aviso. Presione la tecla [▲] para ajustar el valor de los minutos de apagado automático del modo de suspensión hacia arriba.

OFF-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110-120; Presione la tecla [▼] hacia abajo para ajustar el valor de los minutos de apagado automático del modo de suspensión.

120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF, Después de seleccionar el tiempo de apagado automático, detenga la operación y después de 3 segundos, la pantalla LCD mostrará el modo de reproducción, El símbolo del mensaje de suspensión "  "deja de parpadear. En este momento, la radio se apagará automáticamente después de reproducir durante el tiempo establecido.


### 5.3 Ajuste de volumen:

En el estado de funcionamiento de AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB, puede ajustar el volumen adecuadamente girando el botón de volumen  según sus necesidades, Gire el botón de volumen  hacia "MIN" para disminuir el volumen; gire el botón de volumen  hacia "MAX" para aumentar el volumen.

### 5.4: Escuchar la radio:

- 1) AM:522-1710KHZ (paso: 9KHZ)
- 2) AM:520-1710KHZ (paso: 10KHZ)
- 3) FM:64.00-108.00MHZ (paso: 0.1MHZ)
- 4) SW:2.300-23.000 (paso: 0.005HZ)

5.4.1 Modo de búsqueda de emisoras: búsqueda manual de emisoras, búsqueda de emisoras semiautomática, búsqueda y almacenamiento de emisoras totalmente automático,

5.4.1 Sintonización manual: Gire el botón  para aumentar o disminuir el valor de paso mínimo de cada banda.

Paso mínimo de FM: 0.1MHZ.

Paso mínimo de AM: 9KHZ/10KHZ. (En el estado apagado, presione y mantenga presionado el botón [ATS] durante 3 segundos para cambiar entre pasos de 9 KHZ/10 KHZ)

Paso mínimo de SW: 0.005MHZ

5.4.2 Búsqueda semiautomática: Mantenga presionado el botón[▲ o ▼] durante 2 segundos, cada banda buscará rápidamente estaciones hacia arriba y hacia abajo de acuerdo con el valor de paso mínimo, y cuando encuentre una estación con señal, deje de buscar y reproduzca

5.4.3 En el modo AM/FM/SW, presione y mantenga presionado el botón

▶| AT S] durante 2 segundos para ingresar a la exploración y búsqueda completamente automática, guardar automáticamente la estación, buscar desde el punto de frecuencia más bajo de la banda de recepción actual hasta el punto de frecuencia más alto y detener automáticamente el escaneo y la búsqueda.



En la búsqueda de escaneo completamente automática, la esquina superior izquierda de la pantalla LCD muestra el carácter "SCAN" y la esquina superior derecha muestra el símbolo "M\*\*" para el número de dirección de almacenamiento (los números representan el número de dirección de almacenamiento)



Después de completar una ronda de búsqueda, la búsqueda se detendrá automáticamente y se reproducirá el primer programa de frecuencia almacenado.

\*AM puede almacenar 20 estaciones cada uno; FM puede almacenar 30 estaciones cada uno; SW puede almacenar 60 estaciones, se puede almacenar un total de 110 estaciones.

Nota: La cantidad de estaciones de radio almacenadas depende de la intensidad de la señal local.

### 5.5 Almacenamiento manual:

En el modo de recepción AM/FM/SW, utilice el método de búsqueda de emisoras 4.41 y 4.42 anterior para encontrar la frecuencia objetivo. Presione la tecla  para ingresar al modo de almacenamiento, la pantalla LCD muestra el número de almacenamiento "M \*\*" y el número "\*" parpadea; en este momento, presione la tecla [▲ o ▼] para seleccionar la dirección de almacenamiento número y presione la tecla  nuevamente para confirmar, El número de estación "\*" deja de parpadear. Después de 5 segundos, salga de la pantalla del número de estación "M\*\*" y complete la operación de guardado manual de estación.

Nota: Después de seleccionar la frecuencia objetivo, también puede presionar directamente el botón  para comenzar a guardar la estación y presionar el botón  nuevamente para confirmar el guardado de la estación. De esta manera, puede guardar directamente la estación en el orden de guardar el número de estación.


### 5.6 obtener el número de estación

En el modo de trabajo AM/FM/SW, presione el botón [▲&▼] ligeramente, seleccione el número de estación hacia arriba y hacia abajo, presione el botón [▲ o ▼] cada vez para cambiar una estación y muestre "M\*\*" (01-\*\* es para obtener el número de estación)

Nota: "M \*\*----" significa que no hay ninguna estación de radio almacenada previamente.


## 6. Modo bluetooth


6.1 En el estado de encendido, presione la tecla [🔒LOCK] para cambiar al modo " bE " y el carácter Bluetooth " bE " parpadea, lo que indica que el

dispositivo Bluetooth (TR638) está esperando ser conectado. Una vez que la conexión se haya realizado correctamente, el Bluetooth "  "deja de parpadear.

6.2 Presione la tecla [▲] para ingresar a la siguiente canción, presione la tecla [▼] para regresar a la canción anterior, presione la tecla [▶| ATS] para cambiar entre pausa/reproducción, u opere el teléfono móvil para realizar el control correspondiente.

## 7. Reproducir tarjeta TF, USB

Inserte la tarjeta TF: inserte la tarjeta TF correctamente de acuerdo con la dirección del ícono  " presione suavemente para insertarla y resione nuevamente para quitar la tarjeta TF; inserte el USB en el orificio opuesto




7.1 Tire del interruptor de palanca a la posición TF, presione ligeramente el botón [⊙/LOCK] para cambiar al modo de tarjeta "  " modo USB y la música se reproducirá automáticamente; presione el botón [▶| ATS] para pausar/reproducir.

7.2 Presione la tecla [▲] para ingresar a la siguiente canción, presione la tecla [▼] para regresar a la canción anterior, presione prolongadamente la tecla [▲] para avanzar rápidamente la reproducción y presione prolongadamente la tecla [▼] para rebobinar la reproducción.



Soporte máximo 256G


Admite la reproducción de canciones en formatos MP3, WMA, WAV, APE, FLAC






## 8. Configuración de tiempo

Modo de encendido o apagado: Mantenga presionada la tecla [  /CLOCK] durante 2 segundos para iniciar la configuración del tiempo de funcionamiento. La hora " \*\*:\*\* " parpadea como un mensaje. Presione o mantenga presionada [▲, ▼] para ajustar el hora arriba o abajo, Luego presione la tecla [  /CLOCK], los minutos parpadearán. Presione o mantenga presionada [▲, ▼] para ajustar los minutos hacia arriba o hacia abajo. La hora ajustada se confirmará automáticamente dentro de los 10 segundos de detener la operación, O cuando la hora parpadee, presione la tecla [  /CLOCK] para confirmar.






## 9. Configuración de encendido programado

9.1 Encender y apagar el encendido programado: apague el modo de visualización del reloj, presione la tecla  para encender el encendido programado, la pantalla LCD muestra el carácter "AL"; Cuando se muestre el carácter "AL" en la pantalla LCD, presione la tecla  para apagar el temporizador y el carácter "AL" en la pantalla LCD desaparecerá.


9.2 Configure el encendido programado: en el estado apagado, presione y mantenga presionada la tecla  durante 2 segundos, la pantalla LCD parpadeará con los caracteres " \*\*:\*\* " y "AL" para la hora de encendido programado. Presione o mantenga presionado [▲, ▼] para ajustar la potencia

programada en hora hacia arriba o hacia abajo, Luego presione la tecla  los minutos "\*\*\*" y "AL" del encendido programado parpadearán. Presione o mantenga presionada [, ] para ajustar el tiempo de encendido programado hacia arriba o hacia abajo. El ajuste se confirmará automáticamente dentro de los 10 segundos posteriores a la parada de la operación,  cuando la hora de inicio del tiempo esté parpadeando, presione la tecla  para confirmar





## 10. Tecla Bloquear [ LOCK]

En el estado de encendido o apagado, presione y mantenga presionada la tecla [ LOCK] durante 2 segundos, la pantalla LCD mostrará "", Excepto que se puede usar [, OFF/ ON] otras teclas están bloqueadas. Para desbloquear, mantenga presionada la tecla [ LOCK] durante 2 segundos y el símbolo "" desaparecerá.



## 11. Operación de luz de fondo



En el estado de encendido o apagado, presione la tecla [ /CLOCK] para ajustar el brillo de la luz de fondo (hay tres niveles de luz: luz normal, brillo de luz mejorado y luz apagada).

## 12. Operaciones de silencio y pausa/reproducción

**12.1 Operación silenciosa:** En el modo de trabajo AM/FM/SW, presione la tecla [ | ATS] para activar el silencio, La pantalla LCD muestra el símbolo "" Presione la tecla [ | ATS] nuevamente para desactivar el silencio. El símbolo "" de silencio de la pantalla LCD desaparece.


### 12.2 Operación de pausa/reproducción

12.2.1 En el modo de trabajo, presione el botón [ | ATS] para pausar la reproducción y la pantalla LCD mostrará un recordatorio parpadeante del tiempo de reproducción, Presione la tecla [ | ATS] nuevamente para regresar a la reproducción normal y el tiempo de reproducción se mostrará normalmente en la pantalla LCD.

12.2.2 Modo Bluetooth, toque el botón [ | ATS] para pausar la reproducción de música, Presione la tecla [ | ATS] nuevamente para regresar a la reproducción normal.

## 13. Configuración de pasos AM

La recepción de onda media tiene diferentes requisitos en diferentes países. Puede ajustar el método de ajuste según sus necesidades:

13.1: En estado apagado: presione y mantenga presionado el botón [ | ATS] durante 3 segundos, la pantalla LCD mostrará "9KHZ / 10KHZ", desaparecerá durante 1,5 segundos y se establecerá de manera predeterminada el valor de paso actual, presione y mantenga presionado "9KHZ / 10KHZ" otra vez para cambiar

## 14. Utiliza una antena:

Cuando escuche FM, SW, extraiga la antena y cambie la longitud de la antena y la dirección de búsqueda. Encuentre la mejor ubicación de recepción

\*Consejo: Si hay fuertes interferencias de estaciones de radio que causan interferencias entre canales, se puede acortar la antena.

Escuche radio AM. Esta unidad utiliza una antena magnética incorporada para recibir ondas medias. La antena magnética tiene una cierta direccionalidad al recibir señales. Por lo tanto, al escuchar onda media, puede encontrar la mejor posición de escucha girando adecuadamente la dirección del fuselaje.



## 15. Parámetro:

Rango de recepción	AM: 522-1710KHZ FM: 64-108MHZ SW:2.3000-23.000MHZ
Recibir sensibilidad	AM: 84dB FM:18dB SW: 26dB
Corriente de reposo	≤150uA
Corriente máxima	≤800mA
Altavoz	4Ω; 8W
SNR	FM≤40dB
Número de estaciones almacenadas en modo radio	110
Versión de Bluetooth	VER 5.0
Potencia/frecuencia de Bluetooth	+2DBM Máx/ 2402-2480MHz
Distancia de recepción de Bluetooth	≤10m
CC	6V (AA1.5V×4)
CA	EU:220V,50hZ; US:110V,60hZ
Voltaje de entrada externo	Corriente continua: DC.5v
Formato de reproducción de tarjeta TF/USB	Admite reproducción de formatos MP3, WMA, WAV, APE, FLAC

Capacidad máxima admitida de la tarjeta TF	256G
Tamaño del producto	218*128*73mm
Peso neto	815g

### Advertencias:

Antes de usarlo, debe asegurarse de seguir los consejos básicos de seguridad que se indican a continuación para garantizar un uso seguro y confiable del producto:

- ♦ Lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad y la información de uso.
- ♦ Cuando hay un espacio para el carácter “” de la batería en la pantalla, o el marco del carácter “” de la batería parpadea, indica que la carga de la batería es baja. Reemplace la batería para evitar afectar el uso normal.
- ♦ Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, es necesario retirar la batería.
- ♦ Mantenga el producto alejado de la lluvia, la humedad o líquidos químicos corrosivos.
- ♦ Evite estar cerca de fuentes de calor de alta temperatura y no cocine a la parrilla ni seque con secadora a alta temperatura.
- ♦ Evite la exposición prolongada a la luz solar directa.
- ♦ Seguridad de las pilas
  - ADVERTENCIA: MANTENGA LAS BATERÍAS NUEVAS O UTILIZADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
  - En caso de que la batería tenga una fuga, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque atención médica inmediatamente.
  - Si una radio o una batería se han sumergido en agua, séquela y límpiela antes de usarla. No seque la radio o la batería con un electrodoméstico o una fuente de calor, como un secador de pelo o un horno microondas. Si la radio se ha sumergido en una sustancia corrosiva (por ejemplo, agua salada), enjuague la radio y la batería con agua dulce y luego séquelas.
  - Apague su radio antes de quitar o instalar una batería. Guarde las baterías de repuesto de forma segura. Deseche las baterías usadas de forma inmediata y segura.
  - Los terminales de alimentación de la batería no deben sufrir cortocircuitos.
  - No reemplace la batería en ningún área etiquetada como "Atmósfera peligrosa". Cualquier chispa creada en una atmósfera potencialmente explosiva puede provocar una explosión o un incendio.
  - Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toca los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito en la batería) y calentarse para causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos

metálicos;

- Los contactos sucios de la batería deben limpiarse con un paño limpio y seco, tanto en la batería como en el aparato.
- Las baterías deben retirarse del aparato cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo (meses). Las baterías deben guardarse en un embalaje protector especial (como bolsas de plástico selladas o variantes) que deben conservarse para protegerlas de la condensación durante el tiempo que se calientan a temperatura ambiente.
- Las baterías agotadas deben retirarse del equipo.
- No desmonte, abra ni triture las baterías. Las baterías sólo deben ser desmontadas por personas capacitadas.
- Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, lo que puede provocar una explosión;
- NUNCA cargue una batería a menos que sea una batería recargable.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (Ni-Cd; Ni-MH).
- No se deben mezclar diferentes tipos de baterías ni baterías viejas nuevas y usadas. No mezcle baterías de diferentes fabricantes, capacidades o tamaños.
- Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta. El reemplazo de una batería por una del tipo incorrecto puede anular la protección. Habrá riesgo de incendio o explosión si se reemplaza una batería por un tipo incorrecto.

## **1. Precaución**

### GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO Y EXPOSICIÓN A ENERGÍA DE RF

Antes de usar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones operativas importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones operativas para cumplir con los límites de exposición a energía de RF en las normas nacionales e internacionales aplicables.

Las instrucciones del usuario deben acompañar al dispositivo cuando se transfieren a otros usuarios.

## **2. Modificación y ajuste no autorizados**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y reparación de transmisores en los servicios fijos y móviles terrestres privados, según lo certificado por una organización representativa del usuario de esos servicios. El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por los departamentos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

## **3. Requisitos de la FCC**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- 3.1.2.Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
- Reorientar o reubicar la antena receptora.
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
  - Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

### **3.2 Requisitos de CI**

#### **3.2.1 Aparatos de radio exentos de licencia**

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Es posible que este dispositivo no cause interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

3.2.3 Este transmisor de radio ha sido aprobado por Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá para funcionar con los tipos de antena que se enumeran a continuación, con la ganancia máxima permitida indicada. Los tipos de antena no incluidos en esta lista que tienen una ganancia mayor que la ganancia máxima indicada para cualquier tipo enumerado están estrictamente prohibidos para su uso con este dispositivo.

3.2.3 Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

#### **4. Requisitos CE:**

• (Declaración UE de conformidad simple) HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).



## 5. Desecho

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, literatura o embalaje le recuerda que todos los productos, baterías o acumuladores eléctricos y electrónicos deben llevarse a lugares de recolección designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos municipales no clasificados. Deséchelos de acuerdo con las leyes y normas de su zonlug



## 6. Seguridad RF

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. Energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Es importante mantener la radio a una distancia adecuada ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia desde la antena adecuada. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o autorizada específicamente por las autoridades locales para su uso con esta radio. Esta radio solo puede funcionar mediante el uso de una antena de un tipo y ganancia máxima (o menor) aprobados para el transmisor según las regulaciones y reglas. Este transmisor debe funcionar con las antenas documentadas y en configuraciones Push-to-Talk y para llevar en el cuerpo según lo documentado. El uso de accesorios autorizados es importante porque el uso de accesorios que no son de Retevis puede resultar en niveles de exposición que exceden los límites de exposición a RF de IEEE/ICNIRP. No transmita más que el factor de trabajo nominal el 50% del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos es importante porque la radio genera una exposición medible a la energía de RF solo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de estándares. Para los usuarios que desean reducir aún más su exposición, algunas medidas efectivas para reducir la exposición a RF incluyen:

- Reduzca la cantidad de tiempo que pasa utilizando su dispositivo inalámbrico.
- Utilice un altavoz, un auricular, un auricular u otro accesorio de manos libres para reducir la proximidad a la cabeza (y, por tanto, la exposición de la cabeza). Si bien los auriculares con cable pueden conducir algo de energía a la cabeza y los auriculares inalámbricos también emiten una pequeña cantidad de energía de RF, tanto los auriculares con cable como los inalámbricos eliminan la mayor fuente de energía de RF (dispositivo de mano) de la proximidad a la cabeza y, por lo tanto, pueden reducir en gran medida la exposición total a la cabeza.
- Aumente la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.
- Esta radio está diseñada y clasificada como "Población general/uso no controlado". La población general/entornos no controlados se definen como

lugares donde hay exposición de personas que no tienen conocimiento o control del nivel de exposición a RF.

### **7. Interferencia electromagnética/compatibilidad**

Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en áreas donde haya carteles que así lo indiquen, como hospitales o centros de atención médica.

### **8. Apague su radio en las siguientes condiciones:**

- Apague su radio antes de ingresar a cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo se deben utilizar tipos de radio que estén especialmente calificados en áreas como "intrínsecamente seguras".

Nota: las áreas con atmósfera potencialmente explosiva mencionadas anteriormente incluyen detonadores, áreas de explosión, gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de granos, áreas de abastecimiento de combustible, como debajo de las cubiertas de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas (como granos, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas a menudo, aunque no siempre, están señalizadas.

- Apague su dispositivo de Radiocomunicación cuando cargue combustible o esté estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Apague la radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de una radio debe realizarse de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.
- Apague su radio antes de quitar o instalar accesorios.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

### **9. Proteja su audiencia**

- Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
  - Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o audífonos a un volumen alto.
  - Cuando utilice la radio sin auriculares ni audífono, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oreja.
  - Úselo con cuidado con los auriculares, es posible que la presión sonora excesiva de los auriculares y los audífonos pueda causar pérdida de audición.
- PRECAUCIÓN: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se

necesitará antes de que su audición se vea afectada. El daño auditivo causado por ruidos fuertes a veces es indetectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

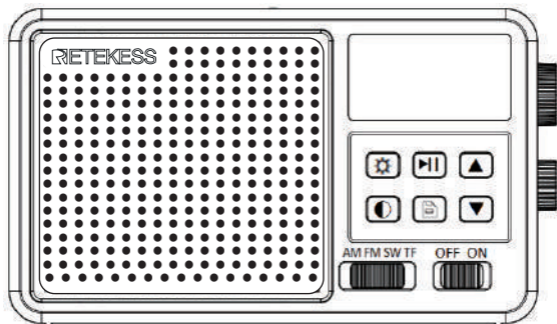


**10. ADVERTENCIA:** PELIGRO DE ASFIXIA: piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.



# TR638 Инструкция

## 1. Внешний вид радиоприёмника



Благодарим вас за вашу покупку. Перед использованием, пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию и храните ее надлежащим образом.

## 2. Введение функции

Этот радиоприёмник использует программное обеспечение для поддержки FM, AM, SW и приема беспроводного вещания в полном диапазоне частот.

Совместимость с Bluetooth(Синий Зуб)

TF-карта поддерживает до 256 Г

Поддержка воспроизведения MP3, WMA, WAV, APE, FLAC

Включение / выключение звука одной клавишей

Кнопка функции блокировки

В режиме радиосвязи поддерживается регулировка клавиш и ручки  
Автоматическое сканирование, полуавтоматическое сканирование,  
ручное сканирование

ЖК-дисплей: Время, Таймер сна, будильник

Установите 12-часовой формат (AM относится к утру; PM относится к полудню)

Установите таймер сна: 120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10 минут сна

Установите будильник

Используйте динамик мощностью 4 Ом и 8 Вт; поддерживайте прием наушников, соответствующий потребностям пользователей

Установите яркость подсветки и сделайте ее доступной для

использования в темноте

Радио может запоминать 110 радиостанций (AM могут запоминать по 20 радиостанций каждая; FM могут запоминать по 30 радиостанций каждая; SW может запоминать 60 радиостанций)

(Синий Зуб)/ TF / USB, режим воспроизведения музыки, поддерживает паузу, воспроизведение, быструю перемотку вперед, воспроизведение в обратном направлении, предыдущее и следующее.

Поддерживает два способа питания: Переменный ток: 110В (US) / 220В (EU), постоянный ток 6 В (сухие батареи AA1.5В \* 4), что обеспечивает пользователям более комфортное использование.

Диапазон частот продукта FM (частотная модуляция); AM (средневолновый); SW (коротковолновый):

1.AM : 522-1710 кГц (значение шага: 9 кГц)





2.AM : 520-1710 кГц (значение шага: 10 кГц)



3.FM : 64,00-108,00МГц (значение шага: 0,1 МГц)

4.SW: 2.300-23.000 (значение шага: 0.005Гц)

### 3. Обзор функций

<b>OFF ON</b> (включение/выключение питания)	1.Нажмите кнопку "ON" ("ВКЛ."), чтобы включить радио и воспроизвести программу до того, как оно было выключено. 2.Нажмите "OFF"("ВЫКЛ."), чтобы выключить, будут отображаться только часы
 (Ручка переключения каналов)	Состояние включения питания: режим радиосвязи, перемещение вперед и назад.
 (Регулятор громкости)	Поверните, чтобы отрегулировать громкость.
<b>USB</b>	В состоянии включения питания установите тумблер в положение TF, нажмите клавишу [☼] для переключения и после того, как на ЖК-экране отобразится "USB", вставьте "USB" для автоматического воспроизведения песен и музыки с USB-накопителя.
<b>TF</b>	При включении питания установите тумблер в положение TF, нажмите клавишу [☼] для переключения и после того, как на ЖК-экране отобразится "TF", вставьте карту "TF" для автоматического воспроизведения песен и музыки с USB-накопителя.
 <b>LOCK</b>	1. Включение или выключение питания: Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы активировать функцию блокировки клавиш, и снова нажмите и

	<p>удерживайте в течение 2 секунд, чтобы отключить функцию блокировки клавиш.</p> <p>2. В рабочем режиме AM, FM или SW слегка нажмите, чтобы переключить воспроизведение по Bluetooth, и слегка нажмите еще раз, чтобы вернуться к исходному диапазону радиосвязи.</p> <p>Тумблер [AM/FM/SW/TF] установлен в положение [TF]: слегка нажмите для переключения между "FM /TF/USB".</p>
 / ATTS	<p>1. Режим радио: слегка нажмите, чтобы отключить звук, снова слегка нажмите, чтобы включить звук; нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы запустить полностью автоматический поиск станции.</p> <p>2. Bluetooth / TF-карта / USB / рабочий режим: слегка нажмите для паузы / воспроизведения.</p>
	<p>1. Режим включения и выключения питания: слегка нажмите и продолжительно нажмите, чтобы увеличить время.</p> <p>2. Режим работы радио: Нажмите вверх, чтобы выбрать станцию; нажмите и удерживайте вверх для автоматического поиска станций.</p> <p>3. Bluetooth / TF / USB / рабочий режим: слегка нажмите, чтобы перейти к следующей песне; рабочий режим TF / USB: длительное нажатие для быстрой перемотки воспроизведения вперед.</p> <p>Состояние настройки времени сна: слегка нажмите вверх, чтобы настроить время сна.</p>
	<p>1. Режим включения и выключения питания: слегка нажмите и продолжительно нажмите, чтобы уменьшить время.</p> <p>2. Режим работы радио: слегка нажмите вниз, чтобы выбрать станцию; нажмите и удерживайте нажатой для автоматического поиска станций.</p> <p>3. Bluetooth / TF / USB / рабочий режим: слегка нажмите, чтобы вернуться к предыдущей песне; рабочий режим TF / USB: нажмите и удерживайте для перемотки воспроизведения назад.</p> <p>Состояние настройки времени сна: слегка нажмите вниз, чтобы настроить время сна.</p>
 / CLOCK	<p>1. Режим включения / выключения питания: Слегка нажмите, чтобы отрегулировать яркость подсветки; нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы начать настройку времени работы.</p>

 <b>TIMING</b>	<p>1.Состояние включения питания: Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы начать настройку времени ожидания.</p> <p>2.Выключенное состояние: Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы запустить запланированную настройку включения питания.</p> <p>3.В рабочем состоянии радиоприемника слегка нажмите, чтобы начать сохранение радиостанции; слегка нажмите еще раз, чтобы подтвердить сохранение.</p> <p>AM/FM/SW/TF</p>
<b>AM/FM/SW/TF</b>	<p>1.Установите тумблер в режим AM /FM /SW: слегка нажмите клавишу "☀️LOCK" для переключения между радио / Bluetooth.</p> <p>Установите тумблер в положение TF: слегка нажмите для переключения между Bluetooth / TF-картой / USB.</p>
<b>Dry cell battery</b> (AA1.5V×4)	<p>Когда используется аккумулятор на сухих элементах..., вставьте шнур переменного тока, чтобы отключить питание аккумулятора на сухих элементах.</p>
<b>AC</b>	<p>Используется сухая батарея... Подключите шнур переменного тока и включите устройство в обычном режиме.</p>
 (Разъем для наушников)	<p>Любой режим: Вставьте наушники, чтобы отключить источник звука динамика, и выход для наушников будет воспроизводиться в обычном режиме.</p>

#### 4. Пакет включает в себя

название	Количество
TR638 Портативное радио Bluetooth	1
Кабель переменного тока	1
инструкция	1

## 5. Краткое описание функций





### 5.1 Включение/выключение питания

Подключите кабель переменного тока к розетке источника питания переменного тока напряжением (US:110В, EU:220В) или установите сухие батарейки [AA1.5В×4], и на ЖК-дисплее отобразятся часы.




Переведите тумблер в положение [ON] [ВКЛ.], чтобы включить радио. В состоянии включения переведите тумблер в положение [OFF] [ВЫКЛ.], чтобы выключить телефон, и на дисплее отобразятся часы.

Примечание: установите подсветку в режим яркого экрана, прекратите работу, радио перейдет в режим энергосбережения через 10 секунд. Когда подсветка погаснет, слегка нажмите любую клавишу, чтобы включить ее.

### 5.2 Установите время сна

В режиме включения питания AM/FM/SW/TF/Bluetooth/USB или в режиме включения по расписанию продолжительно нажимайте клавишу  в течение 2 секунд, чтобы начать настройку времени ожидания. На ЖК-дисплее отображается  "120", и мигает символ "  ". Слегка нажмите [▲], чтобы настроить время таймера перехода в спящий режим вверх-вперед: ВЫКЛ.-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110-120. Слегка нажмите [▲], чтобы отрегулировать время ожидания таймера в обратном направлении: 120-110-100-90-80-70-60-50-40-30-20-10-ВЫКЛ. После установки времени таймера ожидания прекратите работу через 3 секунды, на ЖК-дисплее отобразится режим воспроизведения, и символ подсказки "  " перестанет мигать. В это время аппарат автоматически выключится после воспроизведения в течение установленного таймером времени ожидания.

### 5.3 Регулировка громкости

В рабочем состоянии AM/FM/SW / TF /Bluetooth /USB поверните ручку регулировки громкости , чтобы соответствующим образом отрегулировать громкость в соответствии с вашими потребностями. Поверните регулятор громкости  в положение MIN, чтобы уменьшить громкость; поверните регулятор громкости  в положение "MAX", чтобы увеличить громкость.

### 5.4 Слушайте радио


1. AM: 522-1710 кГц (значение шага: 9 кГц)

2. AM: 520-1710 кГц (значение шага: 10 кГц)

3. FM: 64,00-108,00 МГц (значение шага: 0,1 МГц)

4. SW: 2.300-23.000 (значение шага: 0.005Гц)

5.4.1 Режим поиска станции: ручной поиск станции, полуавтоматический поиск станции, полностью автоматический поиск станции

5.4.1.1 Ручная настройка: Поверните клавишу настройки , чтобы увеличить или уменьшить минимальное значение шага для каждого диапазона.

Минимальное значение шага частотной модуляции FM: 0,1 МГц.



Минимальное значение шага на средних волнах AM: 9 кГц/10 КГц.  
(Отображение часов при выключенном дисплее, длительное нажатие клавиши [ATS Автоматическая поисковая станция] около 3 секунд для переключения между шагами 9 кГц / 10 кГц)

Минимальное значение шага на коротких волнах SW: 0,005 МГц.

5.4.2 Полуавтоматический поиск: Длительное нажатие клавиши [▲ или ▼] в течение 2 секунд, радиостанция быстро выполняет поиск радиостанций вверх и вниз по каждому диапазону в соответствии с минимальным значением шага. Когда радиостанция с сигналом будет найдена, она прекратит поиск и воспроизведение.


5.4.3 Полностью автоматический поиск и сохранение радиостанций: В рабочем режиме AM /FM/SW длительное нажатие клавиши [ATS Автоматическая поисковая станция] в течение 2 секунд позволяет перейти к полностью автоматическому сканированию и поиску станций, автоматическому сохранению станций и поиску от самой низкой частоты текущего диапазона приема до самой высокой частоты, автоматически останавливает сканирование и поиск.


Во время полностью автоматического процесса сканирования и поиска в левом верхнем углу ЖК-дисплея отображается надпись "СКАНИРОВАТЬ", а в правом верхнем углу отображается символ "M\*\*" в качестве номера адреса станции хранения (цифра указывает номер адреса станции хранения). После завершения цикла поиска поиск автоматически прекращается и воспроизводится сохраненная первая станция.



\* AM могут хранить по 20 радиостанций каждая; FM могут хранить по 30 радиостанций каждая; SW может хранить 60 радиостанций, всего можно сохранить 110 радиостанций.

Теплое напоминание: Объем сохраненной радиостанции зависит от силы местного сигнала.

## 5.5 Ручное хранение

В режиме приема AM/FM/SW используйте описанный выше метод поиска станций 4.41 и 4.42, чтобы найти целевую частоту. Слегка нажмите клавишу , чтобы перейти в режим сохранения станции, на ЖК-дисплее отобразится номер станции "M \*\*", а номер станции "\*\*\*" мигает. В это время слегка нажмите клавишу [▲ или ▼], чтобы выбрать номер адреса станции.

Нажмите  еще раз для подтверждения F в Press качестве Номер станции "\*\*\*" перестает мигать, и через 5 секунд отображение номера станции "M\*\*" выключается, и операция сохранения станции вручную завершается.

Примечание: после выбора целевой частоты непосредственно нажмите клавишу [  ], чтобы начать сохранение станции, и нажмите клавишу [  ] еще раз, чтобы подтвердить сохраненную станцию. Таким образом, станция может быть непосредственно сохранена в порядке сохраненного номера станции.

## 5.6 Воспользуйтесь каналом

В рабочем режиме AM/FM/SW слегка нажмите клавиши [▲&▼], чтобы увеличить или уменьшить номер станции. Слегка нажмите клавиши [▲ или ▼] один раз, станция будет изменена, и на дисплее появится "M\*\*" (01-\*\* – номер станции).


Примечание: Символы "M \*\*----" указывают на отсутствие предварительно сохраненной радиостанции.


## 6. Bluetooth режим (Синий Зуб)

6.1В рабочем режиме включения питания AM/FM/SW/TF слегка нажмите клавишу [☀/LOCK], чтобы переключиться в режим " bE ". Мигает символ Bluetooth " bE ", указывающий на то, что устройство Bluetooth (TR638) ожидает подключения. После успешного подключения символ Bluetooth " bE " перестает мигать.

6.2 Слегка нажмите клавишу [▲] для перехода к следующей песне, слегка нажмите клавишу [▼] для возврата к предыдущей песне, слегка нажмите клавишу [bE/ATS] для переключения между паузой / воспроизведением или используйте мобильный телефон для соответствующего управления.

## 7. TF воспроизведение с карты памяти/USB

Вставьте TF-карту: Пожалуйста, вставьте TF-карту правильно в соответствии с направлением значка "  ", слегка нажмите на нее, чтобы вставить, и нажмите еще раз, чтобы извлечь TF-карту; вставьте USB-кабель в противоположное отверстие



7.1 Переведите тумблер в положение TF, слегка нажмите клавишу [☀/LOCK], чтобы переключиться в режим карты "  " /режим USB, и музыка будет воспроизводиться автоматически; слегка нажмите клавишу [▶|| ATS] для паузы/ воспроизведения.


7.2 Слегка нажмите клавишу [▲], чтобы перейти к следующей песне, слегка нажмите клавишу [▼], чтобы вернуться к предыдущей песне, длительное нажатие клавиши [▲] для быстрой перемотки вперед и длительное нажатие клавиши [▼] для перемотки назад.

Максимальная поддержка 256 Г

Поддержка воспроизведения в форматах MP3, WMA, WAV, APE, FLAC.



## 8. Установка времени




Режим включения или выключения питания: Нажмите и удерживайте клавишу [  /CLOCK] в течение 2 секунд, чтобы начать настройку времени. Будет мигать часовое время "\*\*\*". Слегка или продолжительно нажмите клавиши [▲, ▼], чтобы увеличить или уменьшить часовое время, а затем слегка нажмите клавишу [  /CLOCK], и начнет мигать текущее минутное время. Слегка или продолжительно нажмите [▲, ▼], чтобы увеличить или уменьшить минутное время. При остановке операций установленное время будет автоматически подтверждено в течение 10

секунд, или, когда время начнет мигать, слегка нажмите клавишу [  /CLOCK] для подтверждения.






※ Режим отображения часов: ЖК-дисплеи "AM" отображают утреннее время, а ЖК-дисплеи "PM" – послеобеденное.

## 9. Настройка будильника


9.1 Включение и выключение будильника: В режиме отображения часов при выключении питания нажмите клавишу , чтобы включить будильник, и на ЖК-экране отобразится символ "AL"; когда на ЖК-экране отобразится символ "AL", слегка нажмите клавишу , чтобы выключить будильник, и на ЖК-дисплее символ "AL" на экране исчезает.

9.2 Установка будильника: В режиме отображения часов при выключении питания длительное нажатие клавиши  в течение 2 секунд, на ЖК-экране будут мигать символы "\*\*" и "AL", обозначающие будильник в часовом режиме, слегка нажмите или длительное нажатие [▲, ▼] для настройки часа увеличьте или уменьшите время, затем слегка нажмите клавишу , будет мигать минутное время будильника "\*\*" и "AL". Слегка нажмите или продолжительно нажимайте [▲, ▼], чтобы увеличить или уменьшить минутное время будильника. При выполнении операций настройки радио автоматически подтвердит установленное время будильника в течение 10 секунд или, когда мигнет время будильника, нажмите клавишу  для подтверждения.



## 10. Блокироваться [ LOCK] клавиша


В состоянии включения или выключения питания продолжительно нажимайте клавишу [  LOCK] в течение 2 секунд, на ЖК-экране отобразится символ "  ". За исключением  ручка, тумблер ВЫКЛ./ВКЛ.), другие клавиши заблокированы. Если вам нужно разблокировать, продолжительно нажмите клавишу [  LOCK] в течение 2 секунд, символ "  " исчезнет и функция блокировки будет отключена.

## 11. Работа с подсветкой

В режиме включения или выключения слегка нажмите клавишу [  /CLOCK], чтобы отрегулировать яркость подсветки (существует три уровня освещения: обычная подсветка включена, повышенная яркость подсветки и выключена).

## 12. Операции отключения звука и паузы / воспроизведения

12.1 Отключение звука: Рабочий режим AM / FM / SW, слегка нажмите клавишу [  AT], чтобы включить отключение звука, на ЖК-экране отобразится символ отключения звука "  ", снова слегка нажмите

клавишу [ ►|| ATS], чтобы отключить звук, символ отключения звука "  " на ЖК-экране исчезнет.

## **12.2 Операции паузы/воспроизведения**

12.2.1 В режимах работы TF и USB нажмите клавишу [ ►|| ATS], чтобы приостановить воспроизведение, и на ЖК-экране отобразится мигающий запрос времени воспроизведения. Нажмите клавишу [ ►|| ATS] еще раз, чтобы вернуться к обычному воспроизведению, и на ЖК-экране отобразится время воспроизведения в обычном режиме.

12.2.2 В рабочем режиме Bluetooth слегка нажмите клавишу [ ►|| ATS], чтобы приостановить воспроизведение музыки, и снова слегка нажмите клавишу [ ►|| ATS], чтобы вернуться к обычному воспроизведению.

## **13. настройка AM шага**

К приему AM в разных странах предъявляются разные требования. Вы можете настроить его в соответствии с вашими потребностями. Способ регулировки следующий:

13.1 Режим отображения часов выключения: длительное нажатие клавиши [ ►|| ATS] в течение примерно 3 секунд, на ЖК-экране будут отображаться символы "9 КГц / 10 КГц" в течение примерно 1,5 секунд и исчезнут, а текущее значение шага будет установлено по умолчанию, для переключения снова длительное нажатие "9 КГц / 10 КГц".

## **14. Использование антенны**

При прослушивании FM, SW извлеките антенну и измените длину антенны и направление поиска. Можно найти лучшее место для приема гостей.

\*Совет: если сильные радиопомехи приводят к межканальным помехам, телескопическую антенну можно укоротить.

Слушаю AM-радио


Этот аппарат использует встроенную магнитную антенну для приема средних волн. Магнитная антенна имеет определенную направленность при приеме сигналов. Поэтому при прослушивании AM правильно поворачивайте направление радиоприемника, чтобы найти наилучшее положение для прослушивания.


## **15. Основные технические характеристики**

Дальность приема	AM: 522-1710 кГц FM: 64-108 МГц SW: 2.3000-23.000МГц
Чувствительность приемника	AM: 84 дБ FM: 18 дБ SW: 26 дБ
Ток покоя	≤150μA
Максимальный ток	≤800 мА
динамик	4Ω; 8 Вт
Отношение сигнал/шум	FM≤40 дБ
Количество станций хранения в режиме радиосвязи	храните 110 радиостанций
Версия Bluetooth Синий Зуб	Версия 5.0
Мощность / частота Bluetooth Синий Зуб	+2 ДБМ Max/ 2402-2480 МГц
Расстояние приема по Bluetooth Синий Зуб	≤10 метров
Постоянный ток	6В (AA1.5В×4)
Переменный ток	EU: 220 В, 50 Гц ; US:110 В, 60 Гц
Внешнее входное напряжение	Постоянный ток: Постоянный ток.5В
Формат воспроизведения	поддерживает форматы
TF/USB-карт	воспроизведения MP3, WMA,
Максимальная поддерживаемая	WAV, APE, FLAC
емкость TF-карты	256 Г
Размер продукта	218*128*73 мм
Масса продукта нетто	815 г

#### **Внимание:**

Перед использованием вам необходимо убедиться в соблюдении следующих основных рекомендаций по технике безопасности, чтобы обеспечить безопасное и надежное использование изделия:

- ◆ Прочтите и поймите все инструкции по технике безопасности и информацию об использовании.
- ◆ Если разряженная батарея используется до тех пор, пока символ "  "

батареи не станет пустым или рамка символа "  " батареи не начнет мигать, это означает, что батарея разряжена. Пожалуйста, замените батарею, чтобы избежать нарушения нормального использования.

♦ Если аппарат не используется в течение длительного времени, необходимо извлечь аккумулятор.

♦ Храните изделие вдали от дождя, влаги или агрессивных химических жидкостей.

♦ Безопасность аккумуляторов

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЕ НОВЫЕ ИЛИ СТАРЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

• В случае утечки батареи не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При контакте промойте пораженный участок большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

• Если радиоприемник или аккумулятор были погружены в воду, пожалуйста, высушите и очистите их перед использованием. Не сушите радиоприемник или аккумулятор с помощью электроприборов или источников тепла, таких как фен или микроволновая печь. Если радиоприемник был погружен в агрессивное вещество (например, соленую воду), промойте радиоприемник и аккумулятор в пресной воде, затем высушите их.

• Выключите радиоприемник перед извлечением или установкой аккумулятора. Надежно храните запасные батарейки. Утилизируйте использованные батарейки немедленно и безопасно.

• Клеммы питания аккумулятора не должны быть закорочены.

• Не заменяйте батарею в местах с надписью "Опасная атмосфера". Любые искры, возникающие во взрывоопасной атмосфере, могут привести к взрыву или возгоранию.

• Соприкосновение токопроводящего материала, такого как ювелирные изделия, ключи или цепочки, с открытыми клеммами батарей может привести к замыканию электрической цепи (короткое замыкание батареи) и нагреву, что может привести к телесным повреждениям, таким как ожоги. Соблюдайте осторожность при обращении с любой батареей, особенно при размещении ее в кармане, сумочке или другом контейнере с металлическими предметами;

• Загрязненные контакты аккумулятора необходимо протереть чистой сухой тканью, как на аккумуляторе, так и внутри прибора.

• Если прибор не используется в течение длительного времени (месяцев), батарейки следует вынимать из него. Батареи должны быть помещены в специальную защитную упаковку (например, герметичные пластиковые пакеты или их варианты), которую следует хранить для защиты от конденсата в течение времени, пока они нагреваются до температуры окружающей среды.

• Разряженные батарейки необходимо извлечь из оборудования.

• Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте батарейки. Батареи

должны демонтироваться только обученными людьми.

- Бросьте батарею в огонь или в горячую духовку, а также механически раздавите или разрежьте батарею, что может привести к взрыву;

- НИКОГДА не заряжайте аккумулятор, если это не перезаряжаемый аккумулятор.

- Не смешивайте щелочные, стандартные (углерод-цинковые) или перезаряжаемые (Ni-Cd; Ni-MH) аккумуляторы.

- Запрещается смешивать различные типы батареек или новые и бывшие в употреблении старые батарейки. Не смешивайте аккумуляторы разных производителей, емкостей или размеров.

- Батарейки должны быть вставлены с соблюдением правильной полярности. Замена батареи неправильного типа может привести к нарушению защитных мер. При замене батареи неправильного типа существует опасность возгорания или взрыва.

### **1. осторожность**

#### **ВОЗДЕЙСТВИЕ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ И РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА**

Перед использованием данного устройства, пожалуйста, прочтите данное руководство, которое содержит важные инструкции по безопасному использованию, информацию по управлению и инструкции по эксплуатации для соблюдения пределов воздействия радиочастотной энергии, установленных применимыми национальными и международными стандартами.

Инструкции пользователя должны прилагаться к устройству при передаче другим пользователям.

### **2. Несанкционированное изменение и корректировка**

Изменения или модификация, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных отделами управления радиосвязью местных органов власти, на эксплуатацию данного радиоприемника, и не должны вноситься. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частных наземных службах мобильной и фиксированной связи, или под наблюдением лица, сертифицированного представителем организации пользователя этих услуг. Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не санкционированная местными органами управления радиосвязью, имеющими разрешение на использование оборудования для данного радиоприемника, может привести к нарушению правил.

### **3. FCC Требования**

3.1.1 Это устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (применимы

другие устройства)

(1) Это устройство не должно создавать вредных помех.

(2) Это устройство должно воспринимать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

3.1.2 Примечание: данное оборудование было протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что в конкретной установке не возникнут помехи. Если данное оборудование действительно создает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

—Переориентируйте или переместите приемную антенну.

—Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

—Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.

—Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению.

### **3.2 IC Требования**

3.2.1 Радиоаппаратура, не имеющая лицензии

Это устройство содержит не подлежащие лицензированию передатчик(ы)/приемник(ы), которые соответствуют требованиям RSS-каналов, не подлежащих лицензированию в области инноваций, науки и экономического развития Канады. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

(1) Это устройство не должно создавать помех.

(2) Это устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

3.2.2 Этот радиопередатчик был одобрен Министерством инноваций, науки и экономического развития Канады для работы с перечисленными ниже типами антенн с указанным максимально допустимым коэффициентом усиления. Использование с данным устройством антенн не включенных в этот список типов, коэффициент усиления которых превышает максимальный коэффициент усиления, указанный для любого из перечисленных типов, строго запрещено.

3.2.3 Это цифровое устройство класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

### **4. CE Требования:**

• (Простая декларация соответствия ЕС) Компания HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD заявляет, что тип радиооборудования



соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU, директивы ROHS 2011/65/EU и директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст декларации ЕС подтверждение соответствия доступно по следующему интернет-адресу: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

## 5. Удаление

Перечеркнутый символ контейнера на колесиках на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батарейки или аккумуляторы должны быть доставлены в специально отведенные места для сбора по истечении срока их службы.

Не выбрасывайте эти изделия вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.lug



## 6. RF Безопасность

Это двустороннее радио использует электромагнитную энергию в радиочастотном спектре (RF) для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может привести к биологическому повреждению. Пожалуйста, обратитесь к следующим веб-сайтам для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов радиочастотного воздействия: <http://www.who.int/en/>

Важно держать радиоприемник на надлежащем расстоянии, поскольку радиочастотное воздействие уменьшается с увеличением расстояния от соответствующей антенны. Подходящая антенна - это антенна, поставляемая с данным радиоприемником производителем или специально разрешенная местными властями для использования с данным радиоприемником. Этим радиоприемником можно управлять только при использовании антенны того типа и с максимальным (или меньшим) коэффициентом усиления, которые разрешены для передатчика в соответствии с нормативными актами и правилами. Этот передатчик должен работать с задокументированными антеннами и в конфигурациях Push-to-Talk и ношения на теле, как указано в документации. Важно использовать авторизованные аксессуары, поскольку использование аксессуаров, не относящихся к Retevis, может привести к уровням облучения, превышающим пределы радиочастотного воздействия IEEE/ICNIRP.

Передавайте не более номинального коэффициента полезного действия в 50% случаев. Передача необходимой информации или ее меньшего объема важна, поскольку радиоприемник генерирует измеримое воздействие радиочастотной энергии только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам. Для пользователей, которые хотят еще больше снизить свое воздействие, некоторые эффективные меры по снижению радиочастотного воздействия включают:

➤ Сократите время, затрачиваемое на использование вашего беспроводного устройства.

➤ Используйте громкую связь, наушник, гарнитуру или другой аксессуар для громкой связи, чтобы уменьшить близость к голове (и, следовательно, воздействие на нее). В то время как проводные наушники могут передавать некоторое количество энергии к голове, а беспроводные наушники также излучают небольшое количество радиочастотной энергии, как проводные, так и беспроводные наушники удаляют основной источник радиочастотной энергии (портативное устройство) от головы и, таким образом, могут значительно уменьшить общее воздействие на голову.

➤ Увеличьте расстояние между беспроводными устройствами и вашим телом.

Это радио предназначено для “широкого населения/неконтролируемого использования” и классифицируется как таковое. Население в целом/неконтролируемая окружающая среда определяются как места, где происходит облучение отдельных лиц, которые не знают или не контролируют уровень радиочастотного облучения.

#### **7. Электромагнитные помехи/Совместимость**

Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом сконфигурировано для обеспечения электромагнитной совместимости. Во время передач ваш радиоприемник генерирует радиочастотную энергию, которая, возможно, может вызвать помехи в работе других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие указатели, например в больницах или медицинских учреждениях.

#### **8. Выключайте радиоприемник в следующих случаях:**

Выключайте радио перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких областях, как “Искробезопасность”, следует использовать только те типы радиоприемников, которые имеют особую квалификацию.

Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся капсули-детонаторы, зоны взрывания, легковоспламеняющийся газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, такие как нижние палубы судов, помещения для перекачки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (такие как зерно, пыль или металлические порошки) и в любом другом месте, где вам обычно рекомендуется заглушить двигатель вашего автомобиля. Зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, оглашаются.

- Выключайте устройство радиосвязи при заправке топливом или парковке на автозаправочных станциях.
- Выключайте радио, находясь на борту самолета. Любое использование радиоприемника должно осуществляться в соответствии с применимыми

правилами и инструкциями экипажа авиакомпании.

- Выключите радиоприемник перед снятием или установкой аксессуаров.
- Не размещайте портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне срабатывания подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может двигаться с большой силой и нанести серьезные травмы пассажирам автомобиля.

### **9. Защитите свой слух**

- Используйте самую низкую громкость, необходимую для выполнения вашей работы. Увеличивайте громкость только в том случае, если вы находитесь в шумном окружении.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на высокой громкости.
- При использовании радиоприемника без гарнитуры или наушника не прикладывайте динамик радиоприемника непосредственно к уху.
- \* Осторожно обращайтесь с наушниками, возможно, чрезмерное звуковое давление, исходящее от наушников, может привести к потере слуха.

**ВНИМАНИЕ:** Воздействие громких звуков из любого источника в течение длительного периода времени может временно или навсегда повлиять на ваш слух. Чем выше громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для того, чтобы это могло повлиять на ваш слух.

Повреждение слуха от громкого шума иногда поначалу незаметно и может иметь кумулятивный эффект.



**10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** – Мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.



## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.



**Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd**

Addr: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road,  
Huiji District, Zhengzhou, Henan, China

Facebook: facebook.com/RetekessRadio

E-mail: support@retekess.com

Web: www.retekess.com



MADE IN CHINA